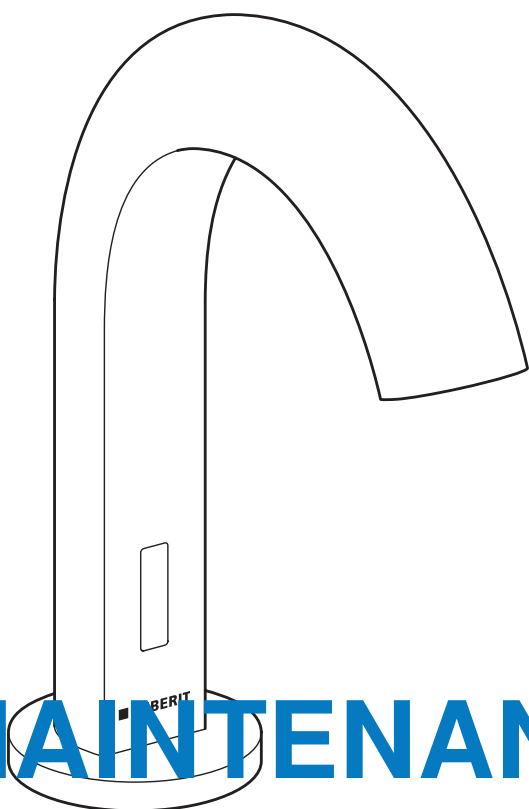
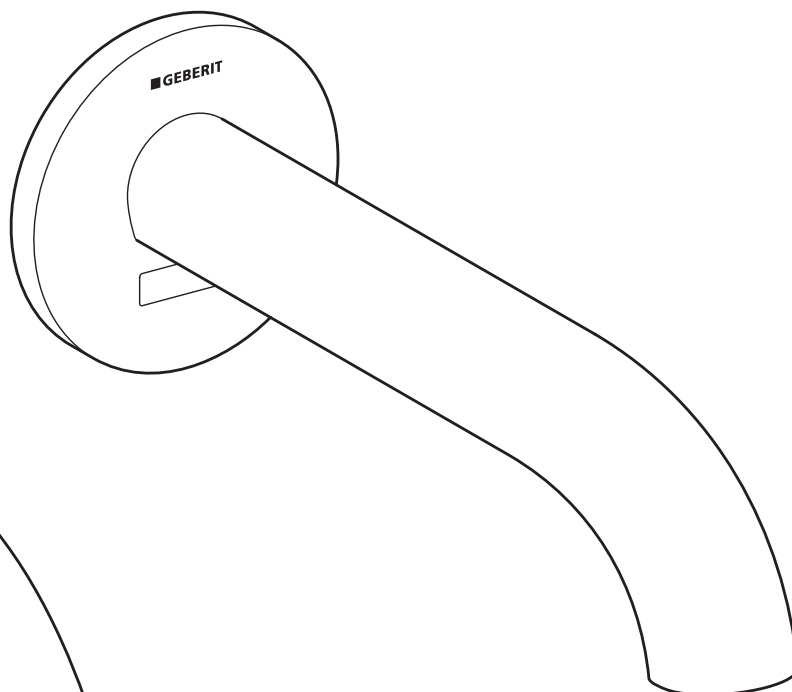




MAINTENANCE MANUAL

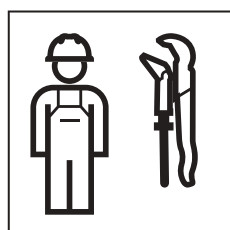
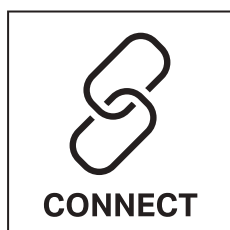
INSTANDHALTUNGSANLEITUNG

MANUEL D'ENTRETIEN

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE



972.170.00.0(00)



Про цей документ

Цей документ застосовується для професійного технічного обслуговування таких продуктів:

- Змішувач для умивальника Geberit Piave, монтаж на стійці та на стіні
- Змішувач для умивальника Geberit Brenta, монтаж на стійці та на стіні

Цей документ застосовується для варіанта цих змішувачів для умивальників з інтерфейсом Bluetooth®. Ці змішувачі для умивальників позначені маркуванням «IWT-17-A» на типовій табличці та логотипом Geberit Connect.

Цільова група

Цей виріб можуть обслуговувати й ремонтувати лише кваліфіковані фахівці. Фахівець — це особа, яка на основі своєї професійної підготовки, освіти й досвіду здатна оцінювати ризики й уникати небезпек, які виникають під час використання продукту.

Використання за призначенням

Змішувачі для умивальників Geberit Piave та Brenta призначені для відбирання водопровідної води. Будь-яке інше використання вважається використанням не за призначенням. Компанія Geberit не несе відповідальності за наслідки використання не за призначенням.

Пояснення попереджувальних знаків

Попереджувальні знаки розміщуються в місцях, де може виникнути небезпека.

Попереджувальні знаки мають наведену нижче структуру:



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Характер і джерело небезпеки

Можливі наслідки в разі ігнорування небезпеки.

- Заходи для уникнення небезпеки.

Наведені нижче сигнальні слова використовуються для позначення залишкової небезпеки в попередженнях і важливої інформації.

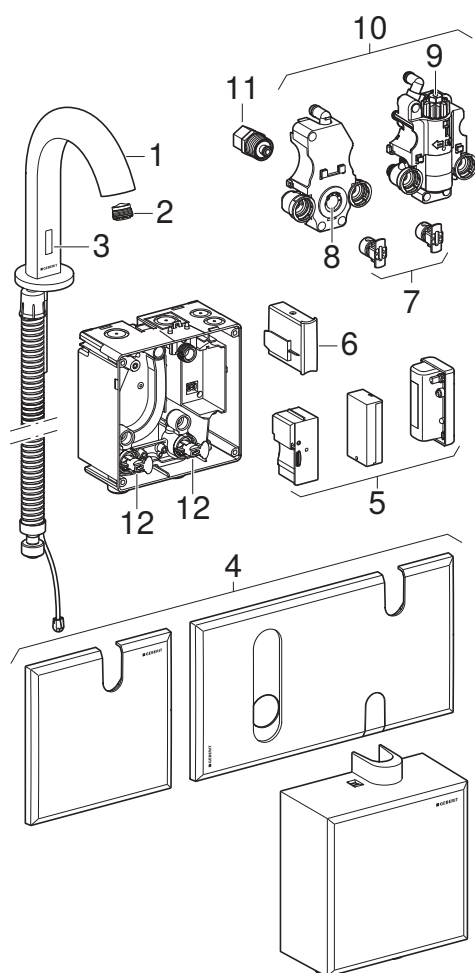
Умовна позначка	Сигнальне слово й значення
	ОБЕРЕЖНО! Сигнальне слово вказує на небезпеку з низьким ступенем ризику, яка, якщо її не уникнути, може спричинити незначні або середні травми.
	Позначено тільки умовною позначкою. Указує на важливу інформацію.

Указівки з техніки безпеки

Неправильне технічне обслуговування або ремонт можуть призвести до пошкодження або несправності.

- Для ремонту можна використовувати лише оригінальні запчастини.
- Не вносьте жодних змін або додаткових установок до продукту.

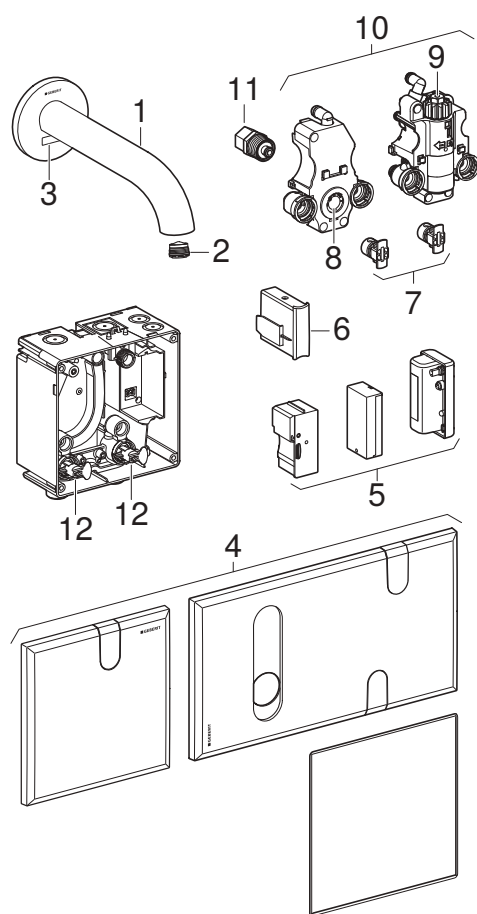
Будова настільного змішувача



Зображення 1: Змішувачі для умивальників Geberit Piave та Brenta, монтаж на стійці

- 1 Корпус змішувача із захисним кожухом
- 2 Аератор
- 3 Інфрачервоний датчик
- 4 Захисна панель або кожух
- 5 Електроживлення (мережевий блок живлення, відсік для батарей або акумулятор для живлення від генератора)
- 6 Електроніка керування
- 7 Кошиковий фільтр
- 8 Змішувач
- 9 Змішувач із термостатом
- 10 Функціональний вузол
- 11 Електромагнітний клапан
- 12 Запірні пристрої

Будова настінного змішувача



Зображення 2: Змішувачі для умивальників Geberit Piave та Brenta, настінний монтаж

- 1 Корпус змішувача для вмивальника
- 2 Аератор
- 3 Інфрачервоний датчик
- 4 Захисна панель
- 5 Електроживлення (мережевий блок живлення, відсік для батарей або акумулятор для живлення від генератора)
- 6 Електроніка керування
- 7 Кошиковий фільтр
- 8 Змішувач
- 9 Змішувач із термостатом
- 10 Функціональний вузол
- 11 Електромагнітний клапан
- 12 Запірні пристрої

Технічні дані

Наведені нижче технічні дані стосуються змішувачів для умивальників Geberit Piave та Brenta, монтаж на стійці та на стіні.

	Живлення від мережі	Живлення від батарей ¹⁾	Живлення від генератора ²⁾
Номинальна напруга	110–240 В зм. струму	–	–
Частота мережі	50–60 Гц	–	–
Робоча напруга	4,5 В пост. струму	3 В пост. струму	3,2 В пост. струму
Тип батареї	–	Лужна (1,5 В, AA)	–
Споживана потужність	0,1 Вт	–	–
Робочий тиск	0,5–10 бар	0,5–10 бар	2–10 бар
Рекомендований робочий тиск із термостатним змішувачем	0,5–5 бар	0,5–5 бар	–
Температура навколишнього середовища	1–40 °C	1–40 °C	1–40 °C
Температура зберігання	-20 – +70 °C	-20 – +70 °C	-20 – +70 °C
Максимальна температура води	60 °C	60 °C	60 °C
Максимальна короточасна температура води	90 °C	90 °C	90 °C
Діапазон регулювання температури води з термостатним змішувачем	20–42 °C	20–42 °C	–
Витрата під тиском 3 бар ³⁾	5 л/хв	5 л/хв	5 л/хв
Безпроводна технологія	Bluetooth® Low Energy ⁴⁾		
Діапазон частоти	2400–2483,5 МГц		
Найбільша вихідна потужність	4 дБм		

– Не стосується

¹⁾ Термін служби батареї розрахований приблизно на 200 000 активацій.

²⁾ У разі активації в середньому 50 разів на день із тривалістю подачі води по 4 с змішувач для умивальника функціонує автономно.

³⁾ Регулятори струменя з обмеженням потоку до 1,3 л/хв, 1,9 л/хв або 3,8 л/хв доступні як аксесуари.

⁴⁾ Торгова марка Bluetooth® і відповідні логотипи є власністю компанії Bluetooth SIG, Inc. та використовуються компанією Geberit згідно з ліцензією.

Спрощена декларація про відповідність стандартам ЄС

Цим Geberit International AG заявляє, що тип радіообладнання змішувачів для умивальників Geberit Piave та Brenta з живленням від електромережі, від батареї або від генератора відповідає директиві 2014/53/ЄС.

Повний текст декларації про відповідність стандартам ЄС доступний за цією інтернет-адресою:

<https://doc.geberit.com/970895000.pdf>

Експлуатація

Програми Geberit

Для керування, налаштування й технічного обслуговування доступні різноманітні програми від Geberit. Програми з'єднуються з пристроєм за допомогою інтерфейсу Bluetooth®.

Програми від Geberit можна завантажити безкоштовно для смартфонів Android та iOS у відповідних магазинах мобільних програм.

Підключення до пристрою

- ▶ Відскануйте QR-код і дотримуйтесь інструкцій на цільовій сторінці.

Geberit
Apps



<https://gbrt.io/dsvFD0E>

Усунення несправностей

Експлуатаційник може виконувати такі заходи з усунення несправностей:

- Очищення регулятора струменя
- Очищення кошикового фільтра
- Заміна батарей
- Заряджання акумулятора для живлення від генератора

Ці заходи описані в інструкції з експлуатації 970.664.00.0.

Несправність	Причина	Усунення
Струмінь води занадто слабкий	Регулятор струменя забруднений	► Очистіть регулятор струменя. → Див. інструкцію з експлуатації 970.664.00.0.
	Кошиковий фільтр забруднений	► Очистьте кошиковий фільтр. → Див. інструкцію з експлуатації 970.664.00.0.
	Тиск у водопровідній мережі занадто слабкий	► Перевірте тиск у водопровідній мережі (0,5–10 бар).
Не вмикається змивання	Тиск у водопровідній мережі занадто слабкий	► Перевірте тиск у водопровідній мережі (0,5–10 бар).
	Збій електроживлення	► Перевірте електроживлення.
	Батареї або акумулятор розряджені	► Замініть батареї або зарядіть акумулятор для роботи від генератора. → Див. інструкцію з експлуатації 970.664.00.0.
	Змішувач для умивальника знаходиться в режимі очищення (червоний світлодіод блимає)	► Зачекайте приблизно 2 хвилини.
	Установлено неправильну відстань виявлення	► Оптимізуйте відстань виявлення.
	Відблиски від умивальника, що створюють перешкоди	► Оптимізуйте відстань виявлення.
	Несправний електромагнітний клапан	► Замініть електромагнітний клапан. → Див. "Заміна електромагнітного клапана", сторінка 14.
	Інфрачервоний датчик несправний	► Замініть інфрачервоний датчик.
Вода тече постійно	Сторонні об'єкти в зоні виявлення	► Приберіть об'єкти із зони виявлення.
	Несправний електромагнітний клапан	► Замініть електромагнітний клапан. → Див. "Заміна електромагнітного клапана", сторінка 14.
	Інфрачервоний датчик несправний	► Замініть інфрачервоний датчик.
	Занадто високий тиск у водопровідній мережі	► Перевірте тиск у водопровідній мережі (0,5–10 бар).
	Несправна електроніка керування	► Перезапустіть електроніку керування. → Див. . ► Замініть електроніку керування.

Несправність	Причина	Усунення
Вода тече самовільно, занадто рано або занадто пізно	Вікно інфрачервоного датчика брудне або мокре	► Очистьте або висушіть вікно інфрачервоного датчика.
	Вікно інфрачервоного датчика подряпане	► Замініть інфрачервоний датчик.
	Відстань виявлення інфрачервоного датчика відрегульована неправильно	► Оптимізуйте відстань виявлення.
	На ІЧ-датчик впливають перешкоди в приміщенні (дзеркала, металеві поверхні, скляний умивальник тощо)	► Перезапустіть електроніку керування. → Див. . ► Відкалібруйте інфрачервоний датчик заново. → Див. .
	Перепади тиску у водопровідній мережі	► Встановіть відповідний регулятор тиску.
Вода витікає з корпусу змішувача	Негерметичний канал для води	► Перевірте канал для води. ► Замініть з'єднувальний шланг і ущільнення.
	Електромагнітний клапан не закривається належним чином	► Очистіть або замініть електромагнітний клапан. → Див. "Заміна електромагнітного клапана", сторінка 14.
Температура води не регулюється (тільки для змішувачів із функцією змішування або термостатних змішувачів)	Кошиковий фільтр забруднений	► Очистьте кошиковий фільтр. → Див. інструкцію з експлуатації 970.664.00.0.
	Різниця тиску між трубою гарячої та холодної води більша ніж 1,5 бар	► Відрегулюйте різницю тиску. ► Встановіть обмежувач потоку або редукційний клапан.
	Температура води занадто низька або занадто висока	► Перевірте температуру води.
Температура води непостійна (тільки змішувачі для умивальників із термостатним змішувачем)	Термостатний змішувач несправний	► Замініть функціональний блок із термостатним змішувачем. → Див. "Заміна функціонального блока", сторінка 11.
Температура води > 42 °C (тільки змішувачі для умивальників із термостатним змішувачем)	Обмеження температури в термостатному змішувачі деактивовано, наприклад під час термічної дезінфекції	► Активуйте обмеження температури знову. → Див. "Проведення термічної дезінфекції", сторінка 10.
	Термостатний змішувач несправний	► Замініть функціональний блок із термостатним змішувачем. → Див. "Заміна функціонального блока", сторінка 11.
Червоний світлодіод блимає під час запуску змивання	Батареї або акумулятор майже розряджені	► Замініть батареї або зарядіть акумулятор для роботи від генератора. → Див. інструкцію з експлуатації 970.664.00.0.

Обслуговування й догляд, що виконуються експлуатаційником

Наведені нижче роботи з догляду за обладнанням можуть виконуватись експлуатаційником. → Див. інструкцію з експлуатації 970.664.00.0.

- Активування режиму очищення за допомогою програми Geberit
- Активування тривалого змивання за допомогою програми Geberit
- Очищення корпусу змішувача
- Очищення регулятора струменя
- Регулювання температури води
- Очищення кошикового фільтра
- Заміна батарей
- Заряджання акумулятора для живлення від генератора

Догляд за обладнанням, що виконується фахівцем

Роботи з догляду за обладнанням у розділах нижче можуть виконуватись лише фахівцями.

Проведення термічної дезінфекції

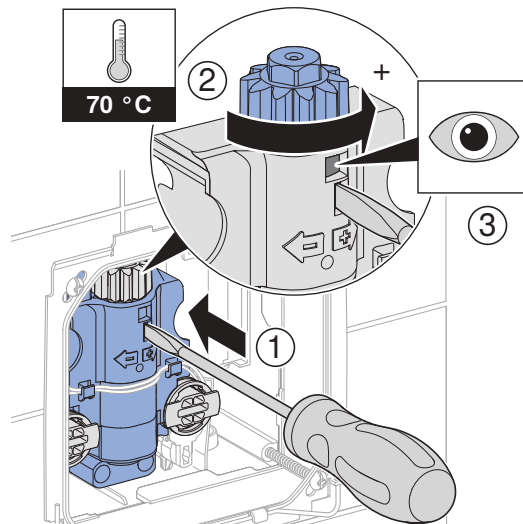
Якщо система подачі питної води забруднена мікроорганізмами, може знадобитися термічна дезінфекція системи подачі питної води. При цьому мікроорганізми у воді гинуть під впливом температури.

Змішувачі для умивальників Geberit Piave та Brenta з термостатним змішувачем мають захист від опіків. Для цього температура води обмежується до 42 °C. Для термічної дезінфекції необхідно вимкнути обмеження температури термостатного змішувача, щоб можна було підвищити температуру води.

Під час термічної дезінфекції гаряча вода з температурою 70 °C повинна протікати в усіх точках відбирання протягом не менше 3 хвилин.

- 1 Зніміть захисну панель. → Див. рис. 1, сторінка 46.

- 2 Деактивуйте обмеження температури. Натисніть на пружину за допомогою викрутки та повністю відкрийте маховик.



✓ Колір у вікні змінюється на червоний.

- 3 Нагрійте нагрівач води щонайменше до 70 °C.



ОБЕРЕЖНО

Небезпека отримання опіків

Опіки від гарячої води

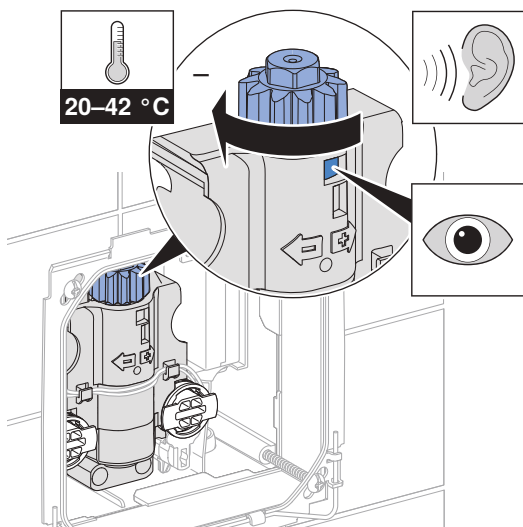
- Не тримайте руки під змішувачем для умивальника.

- 4 Відкрийте електромагнітний клапан за допомогою пульта для сервісного обслуговування Geberit. → Див. "Налаштування за допомогою пульта сервісного обслуговування Geberit", сторінка 33, пункт меню 20.

- 5 Переконайтеся, що гаряча вода з температурою 70 °C текла принаймні 3 хвилини. Перевірте за допомогою термометра.

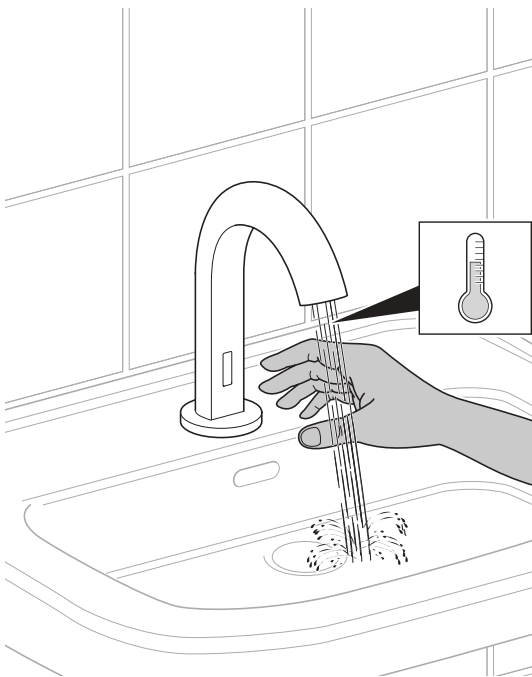
- 6 Закрийте електромагнітний клапан.

- 7** Активуйте обмеження температури знову. Закрийте маховик і встановіть бажану температуру (20–42 °C).



✓ Колір у вікні змінюється на синій.

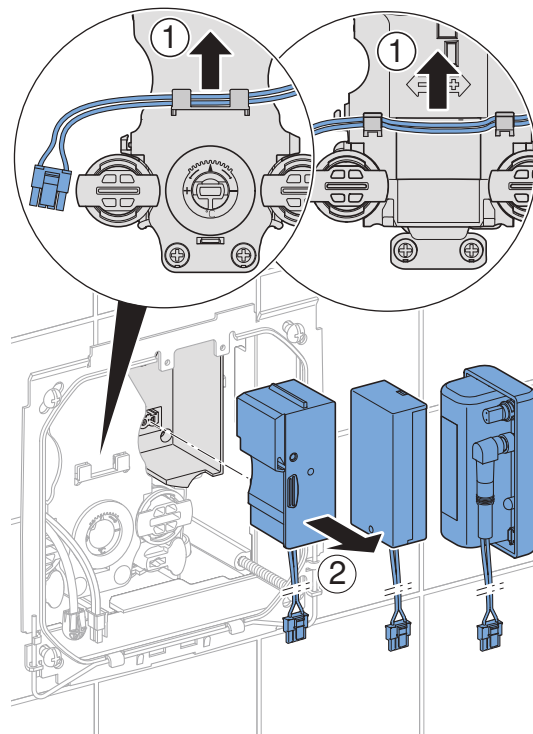
- 8** Перевірте температуру води.



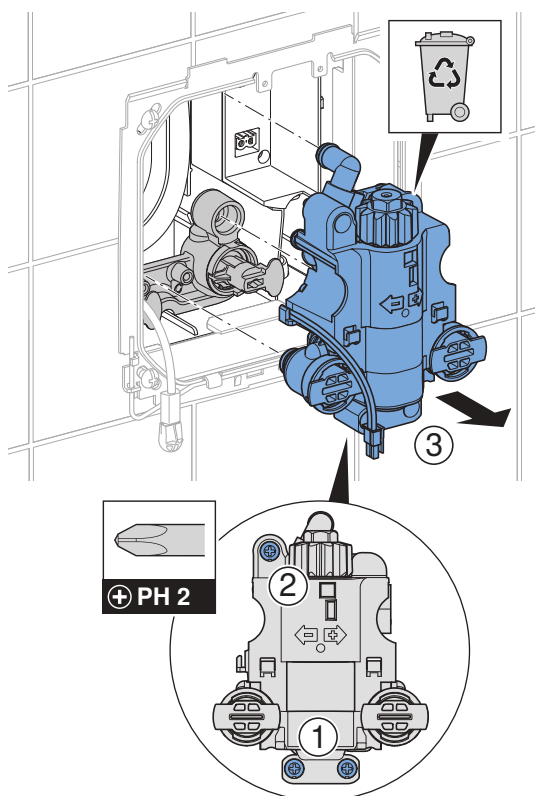
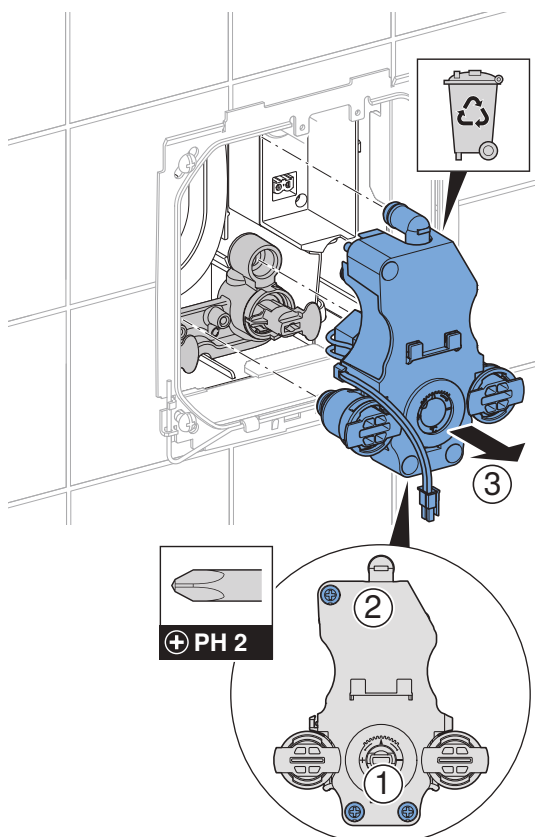
- 9** Установіть захисну панель. → Див. рис. **4**, сторінка 50.

Заміна функціонального блока

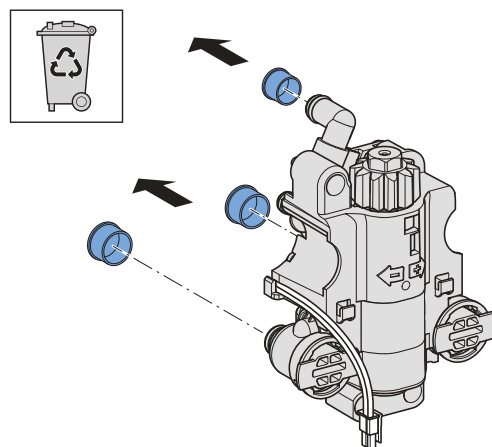
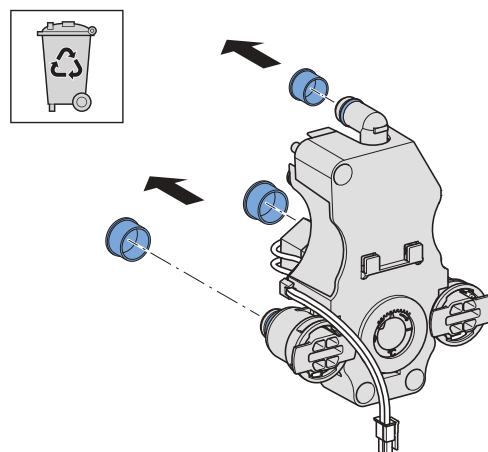
- 1** Зніміть захисну панель. → Див. рис. **1**, сторінка 46.
- 2** Закрийте обидва запірні пристрої або кутові запірні клапани. → Див. рис. **2**, сторінка 48.
- 3** Для скидання тиску запустіть змивання.
- 4** Демонтуйте контролер.
- 5** Від'єднайте всі кабелі.
- 6** Від'єднайте кабель живлення від тримача та вийміть блок живлення, відсік для батарей або акумулятор.



7 Демонтуйте та утилізуйте функціональний блок.

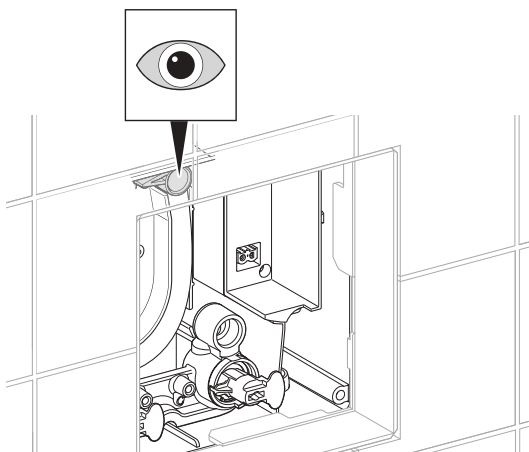


8 Зніміть захисні ковпачки та змастіть ущільнювальні кільця.

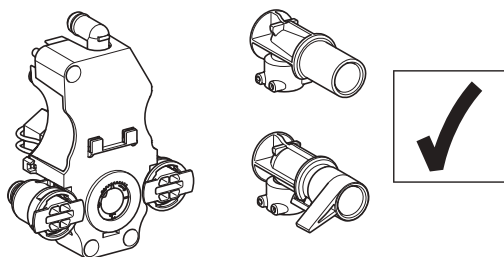




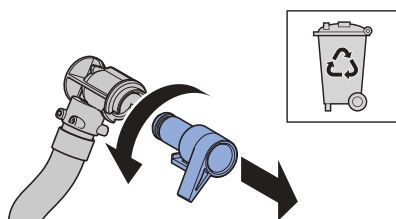
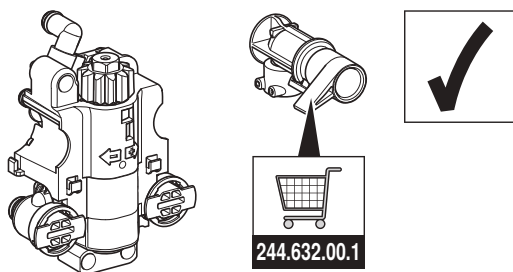
Перевірте перехідник шланга.



Якщо функціональний блок використовується без термостатного змішувача, можна використовувати однокомпонентний або двокомпонентний перехідник шланга.

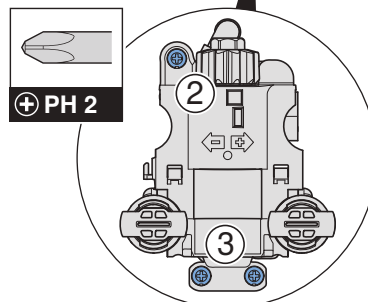
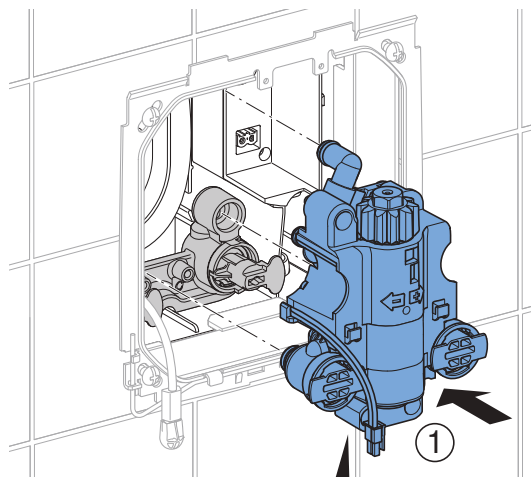
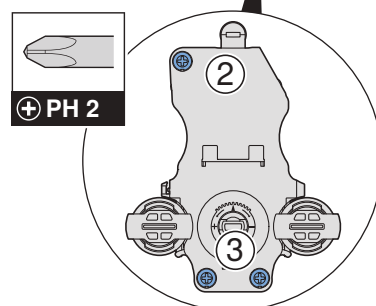
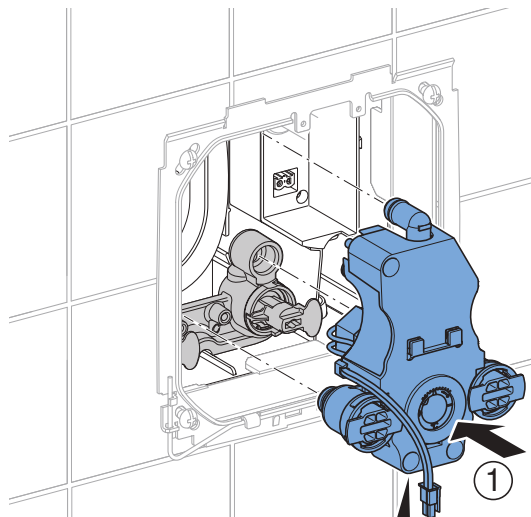


Якщо використовується функціональний блок із термостатним змішувачем, необхідно використовувати двокомпонентний перехідник шланга (арт. № 244.632.00.1). У разі потреби замініть перехідник шланга. Зніміть передню частину перехідника шланга.

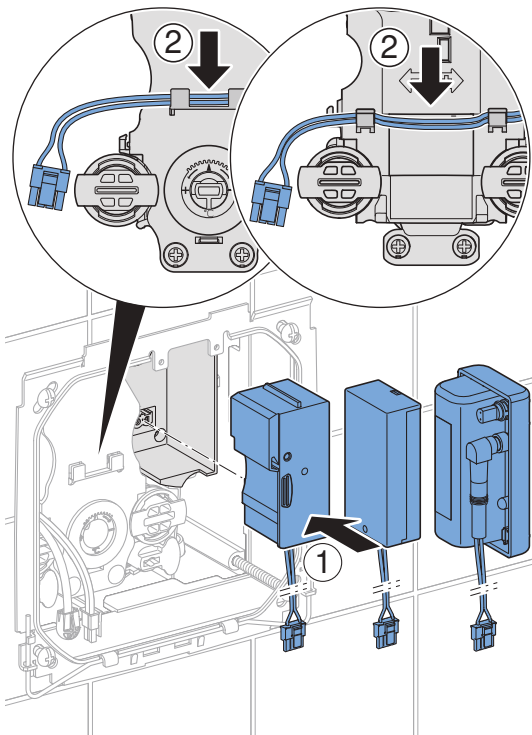


9

Встановіть новий функціональний блок.



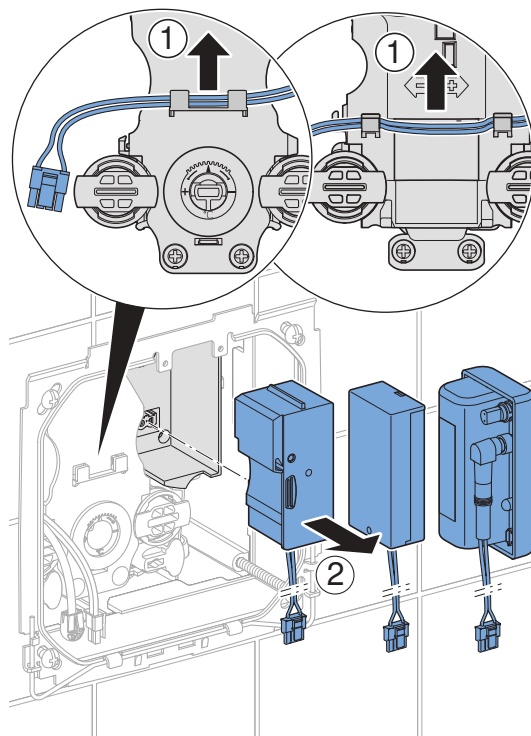
- 10** Встановіть мережевий блок живлення, відсік для батарей або акумуляторну батарею та зафіксуйте кабель електроживлення в тримачі.



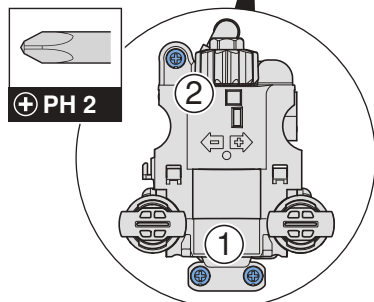
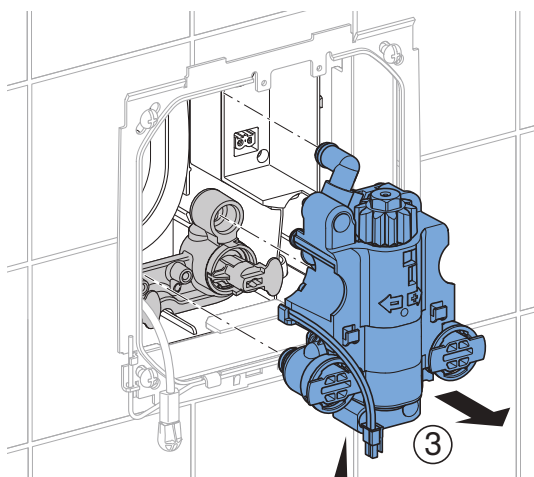
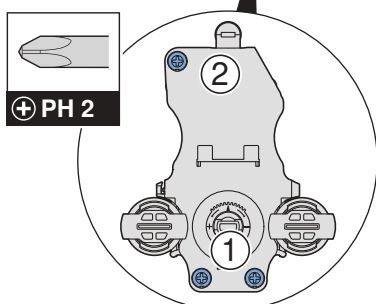
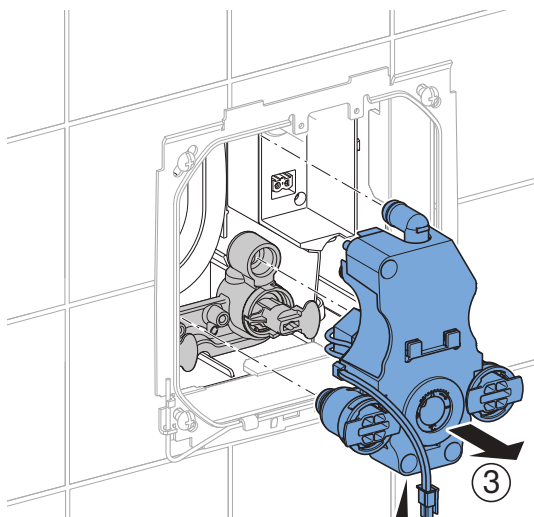
- 11** Підключіть кабель до контролера. → Див. рис. **3**, сторінка 49.
- 12** Встановіть контролер.
- 13** Відкрийте обидва запірні пристрої або кутові запірні клапани.
- 14** Перевірте роботу змішувача.
- 15** Відрегулюйте температуру води. → Див. інструкцію з експлуатації 967.455.00.0.
- 16** Установіть захисну панель. → Див. рис. **4**, сторінка 50.

Заміна електромагнітного клапана

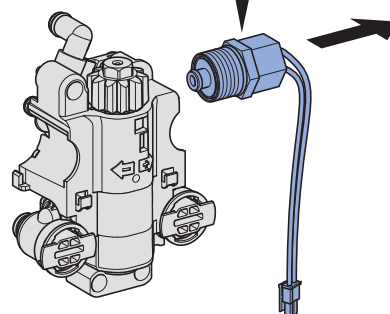
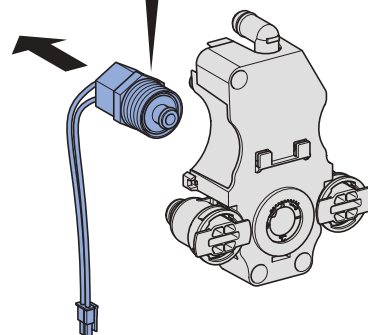
- 1** Зніміть захисну панель. → Див. рис. **1**, сторінка 46.
- 2** Закрийте обидва запірні пристрої або кутові запірні клапани. → Див. рис. **2**, сторінка 48.
- 3** Для скидання тиску запустіть змивання.
- 4** Демонтуйте контролер.
- 5** Від'єднайте всі кабелі.
- 6** Від'єднайте кабель живлення від тримача та вийміть блок живлення, відсік для батарей або акумулятор.



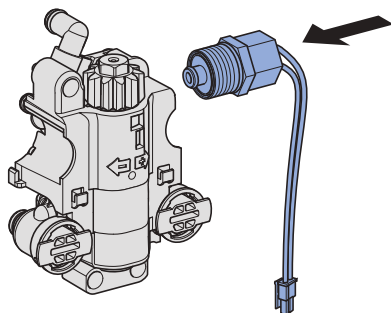
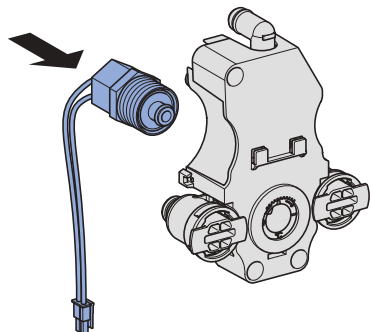
7 Зніміть функціональний блок.



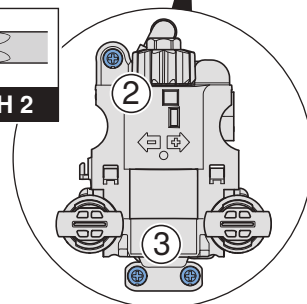
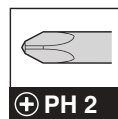
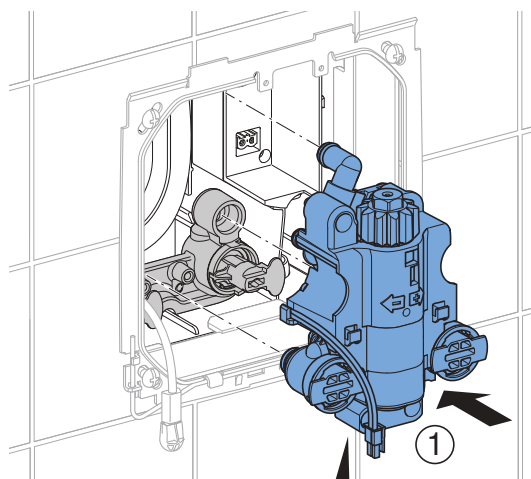
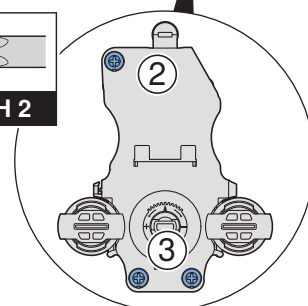
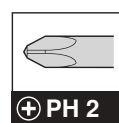
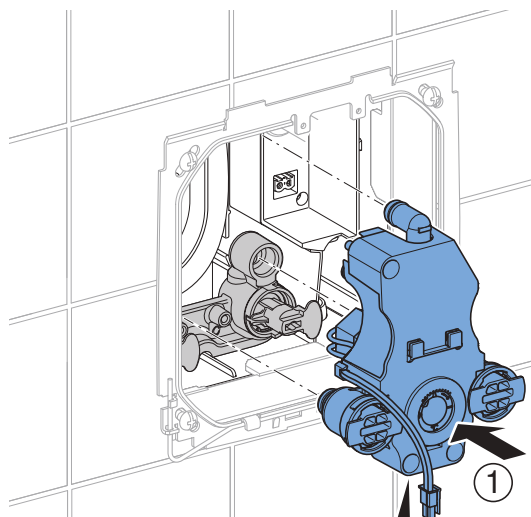
8 Зніміть й утилізуйте електромагнітний клапан.



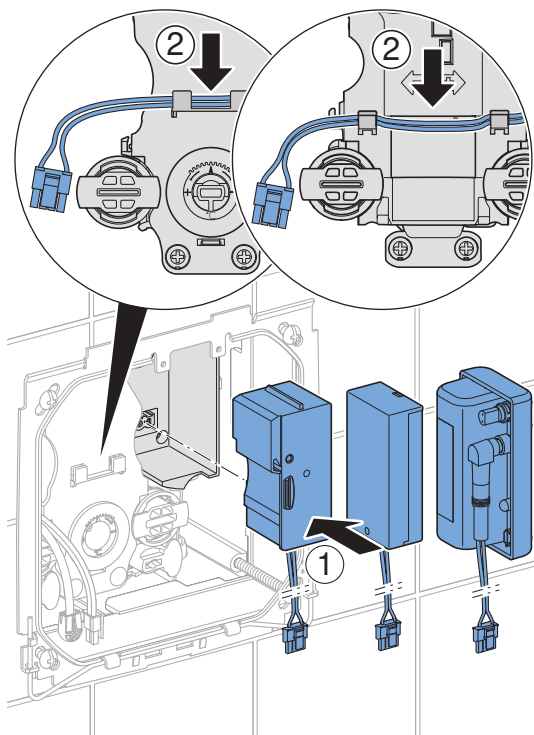
9 Встановіть новий електромагнітний клапан.



10 Встановіть функціональний блок.



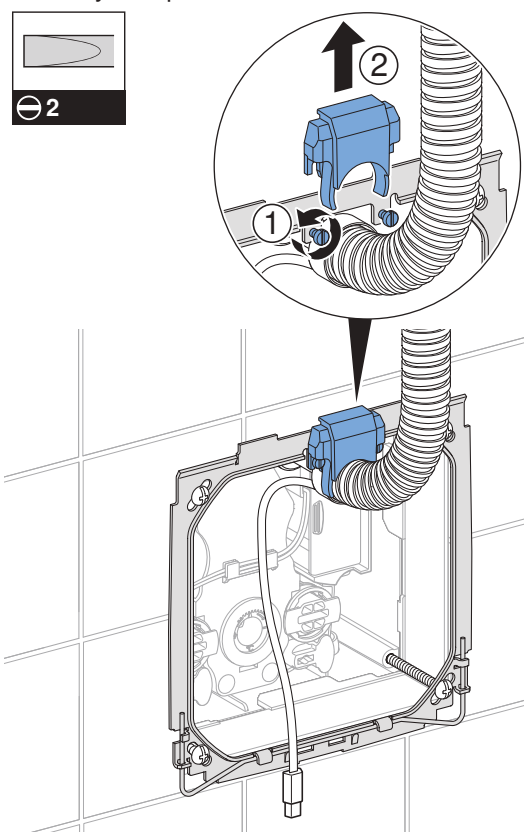
- 11** Встановіть мережевий блок живлення, відсік для батарей або акумуляторну батарею та зафіксуйте кабель електроживлення в тримачі.



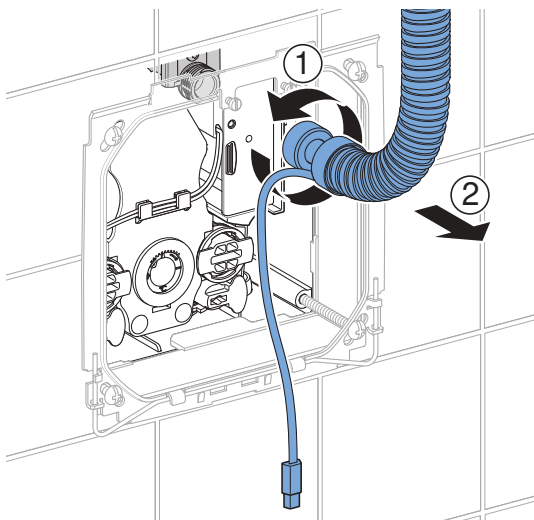
- 12** Підключіть кабель до контролера. → Див. рис. **3**, сторінка 49.
- 13** Встановіть контролер.
- 14** Відкрийте обидва запірні пристрої або кутові запірні клапани.
- 15** Перевірте роботу змішувача.
- 16** Установіть захисну панель. → Див. рис. **4**, сторінка 50.

Заміна інфрачервоного датчика змішувача на стійці

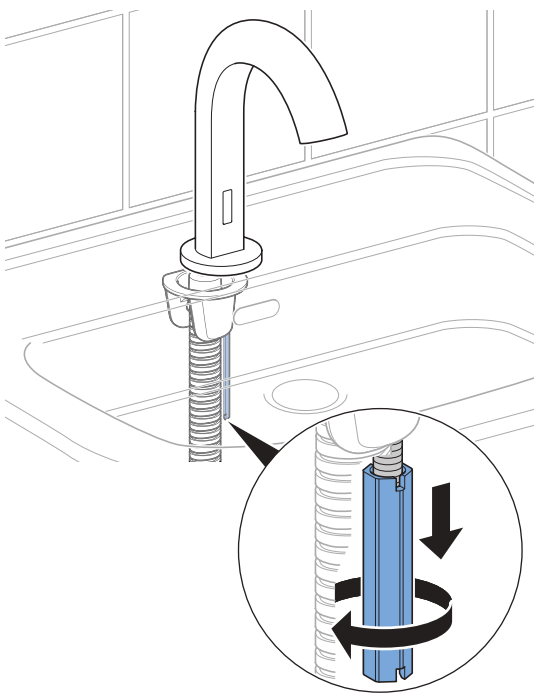
- 1** Зніміть захисну панель. → Див. рис. **1**, сторінка 46.
- 2** Закрийте обидва запірні пристрої або кутові запірні клапани. → Див. рис. **2**, сторінка 48.
- 3** Для скидання тиску запустіть змивання.
- 4** Демонтуйте контролер.
- 5** Від'єднайте всі кабелі.
- 6** Послабте гвинти тримача шланга та демонтуйте тримач шланга.



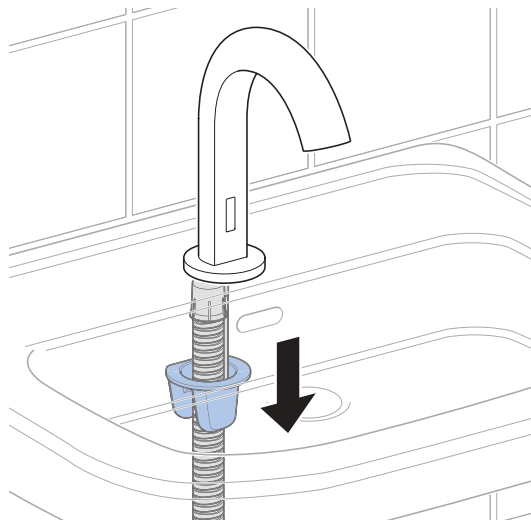
7 Демонтуйте захисний кожух.



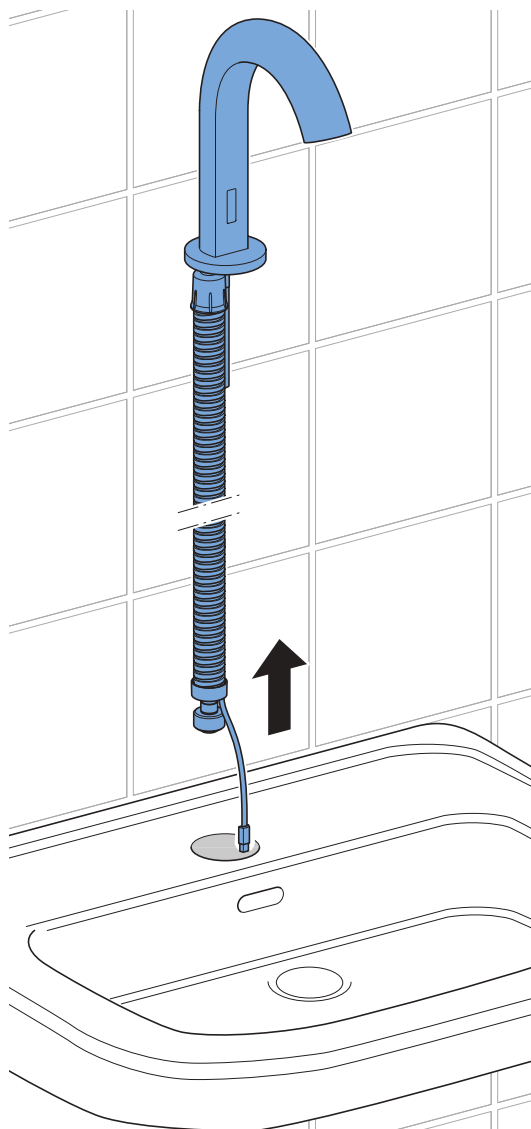
8 Відкрутіть довгу гайку.

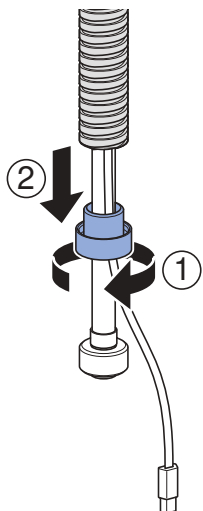
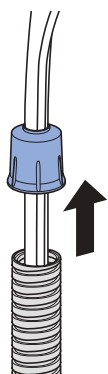
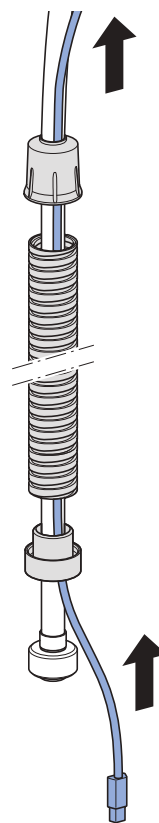
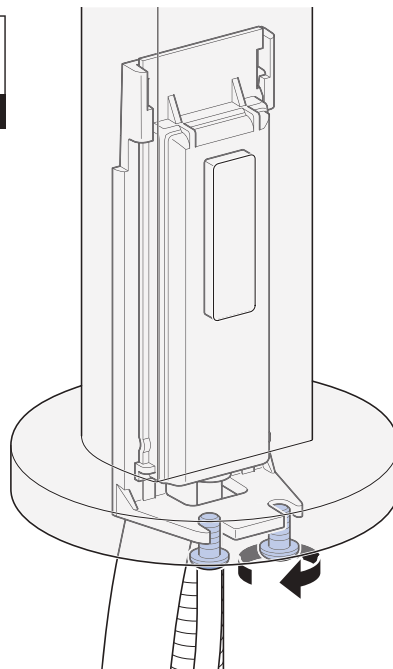
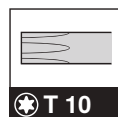


9 Демонтуйте тримач змішувача.

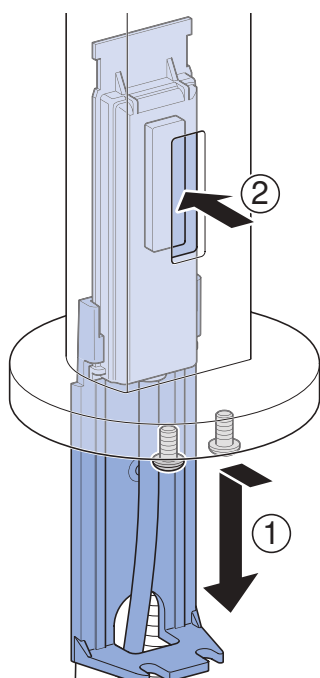


10 Зніміть змішувач з захисним кожухом з умивальника.

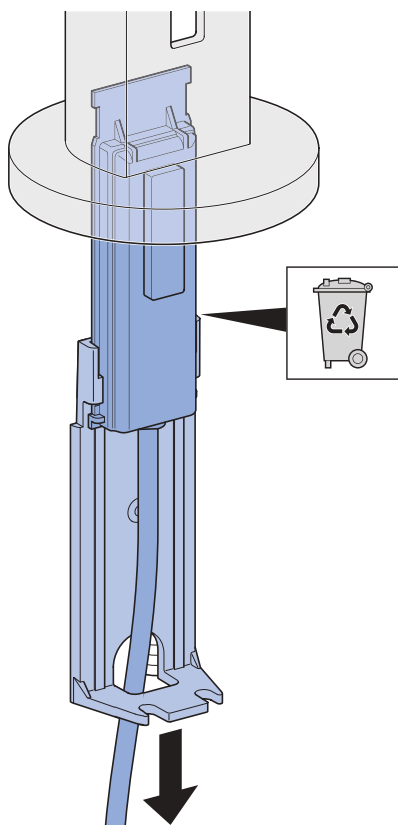


11 Відкрутіть нижній ковпачок.**12** Зніміть верхній ковпачок.**13** Витягніть кабель датчика із захисного кожуха.**14** Послабте тримач датчика.

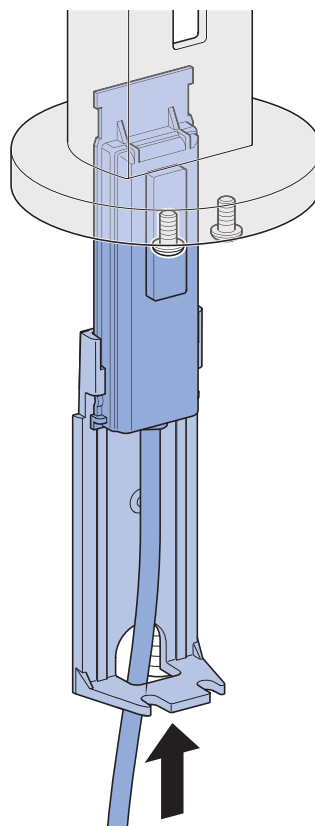
- 15** Витягніть нижню частину тримача датчика та посуньте інфрачервоний датчик назад.



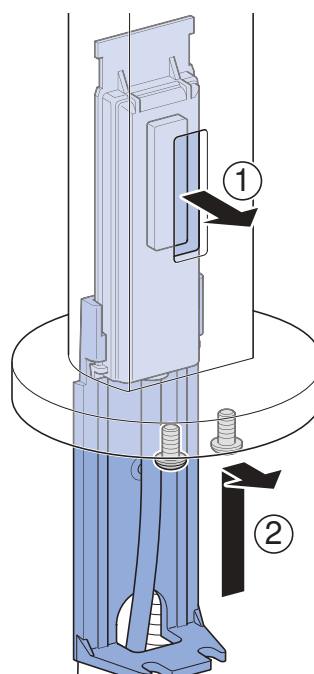
- 16** Витягніть тримач датчика вниз та утилізуйте датчик.



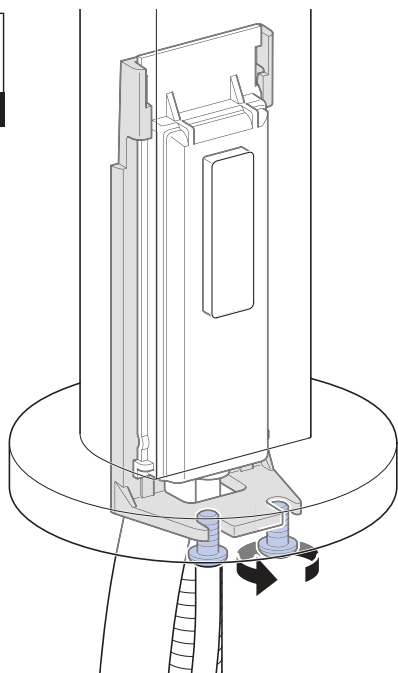
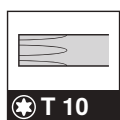
- 17** Вставте новий датчик в тримач датчика та вставте в змішувач.



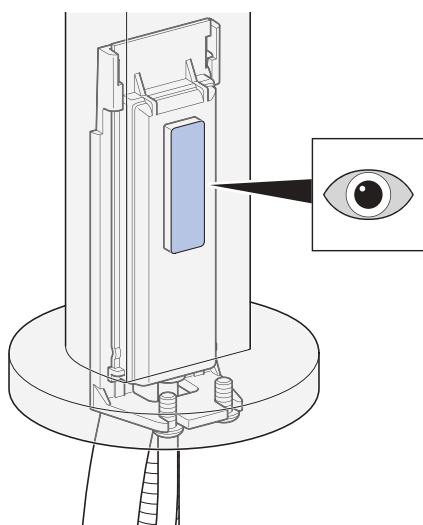
- 18** Помістіть інфрачервоний датчик у вікно та стисніть тримач датчика.



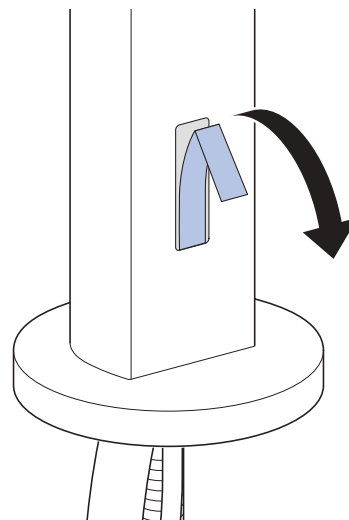
19 Прикрутіть тримач датчика.



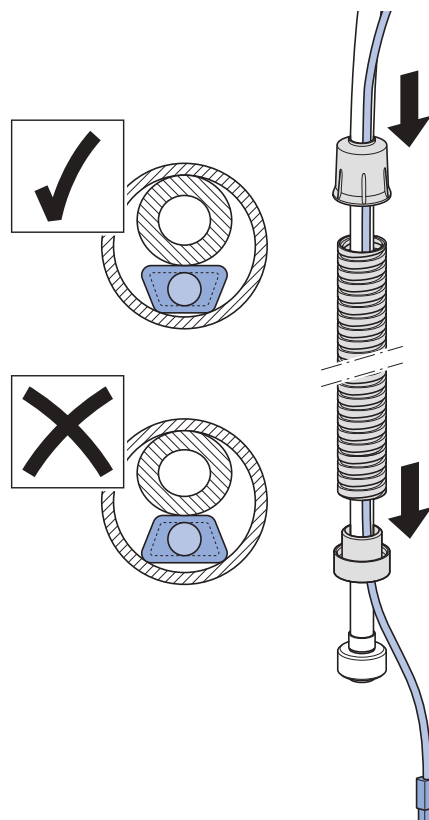
20 Перевірте розташування інфрачервоного датчика у вікні датчика.



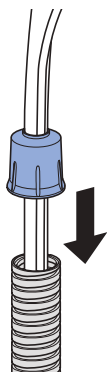
21 Зніміть захисну плівку.



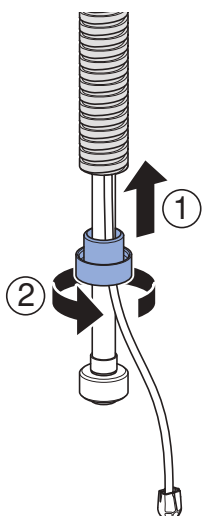
22 Вставте кабель датчика в захисний кожух. Зверніть увагу на прохід через нижній ковпачок.



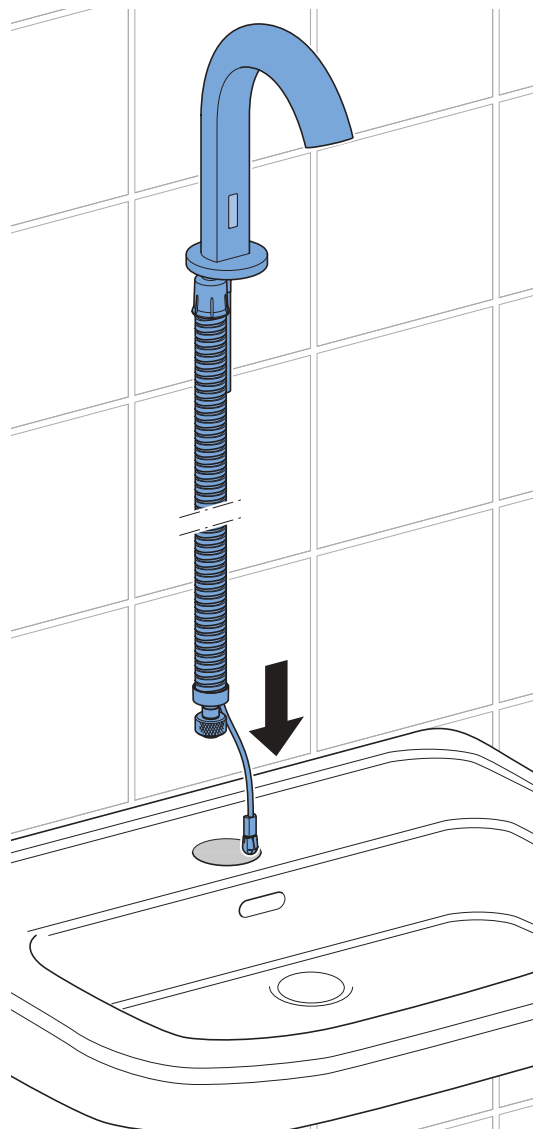
23 Встановіть верхній ковпачок.



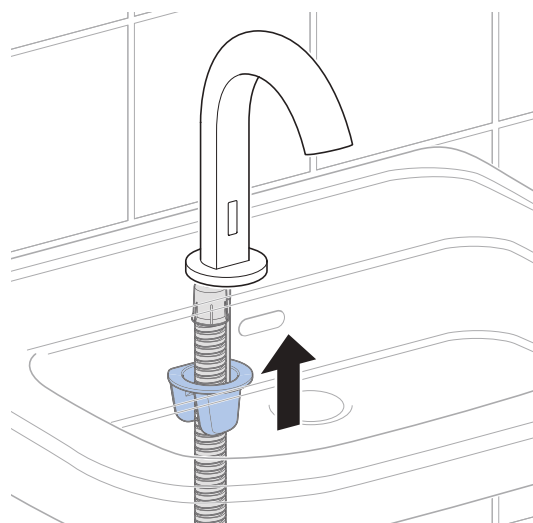
24 Прикрутіть нижній ковпачок.



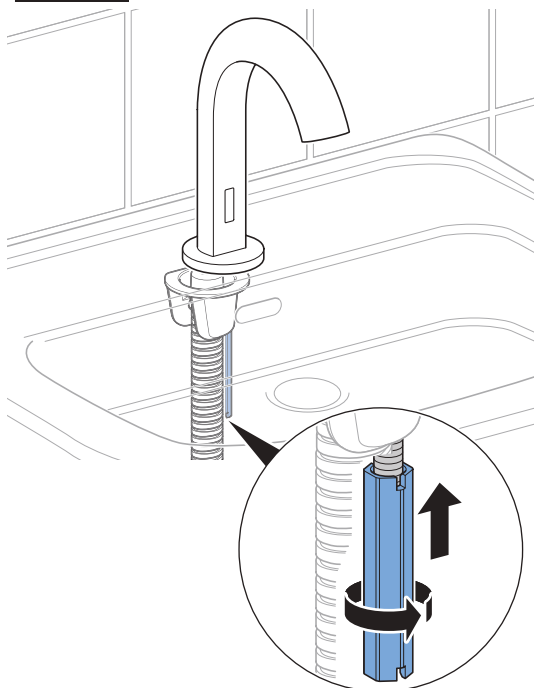
25 Прикріпіть змішувач до умивальника.



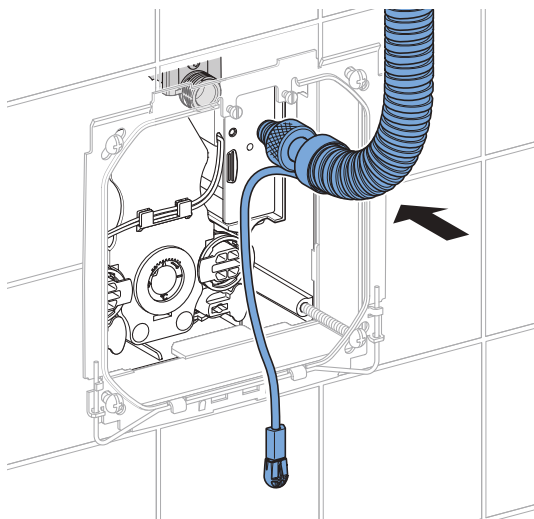
26 Вставте тримач змішувача знизу.



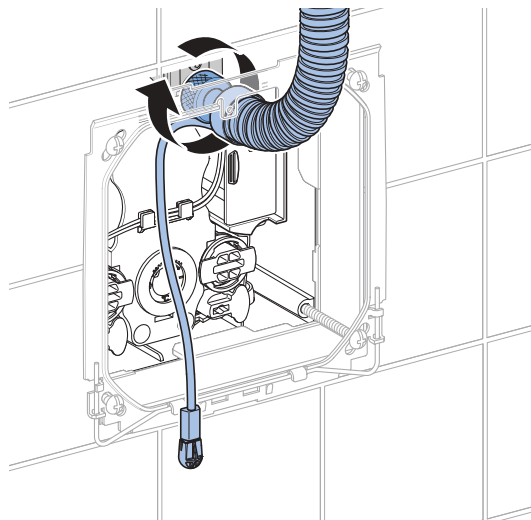
- 27** Прикрутіть тримач змішувача за допомогою довгої гайки.



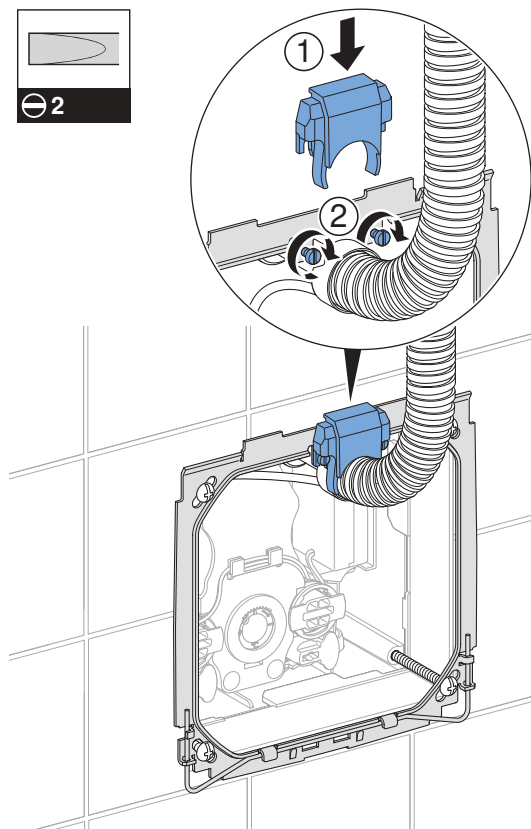
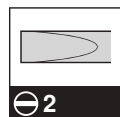
- 28** Вставте патрубок шланга.



- 29** Під'єднайте з'єднувальний шланг.



- 30** Зафіксуйте захисний кожух за допомогою тримача.



- 31** Підключіть кабель до контролера. → Див. рис. **3**, сторінка 49.

- 32** Встановіть контролер.

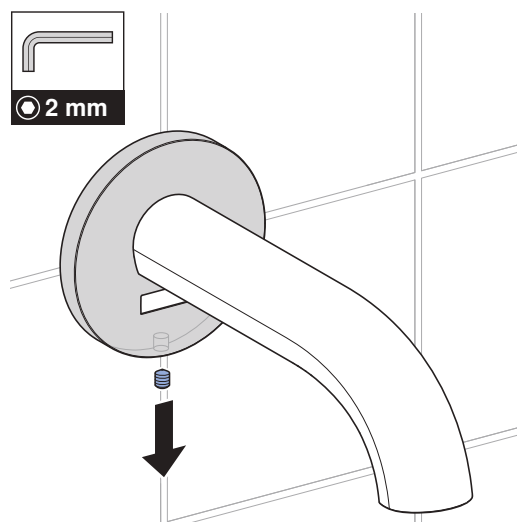
- 33** Відкрийте обидва запірні пристрої або кутові запірні клапани.

- 34** Перевірте роботу змішувача.

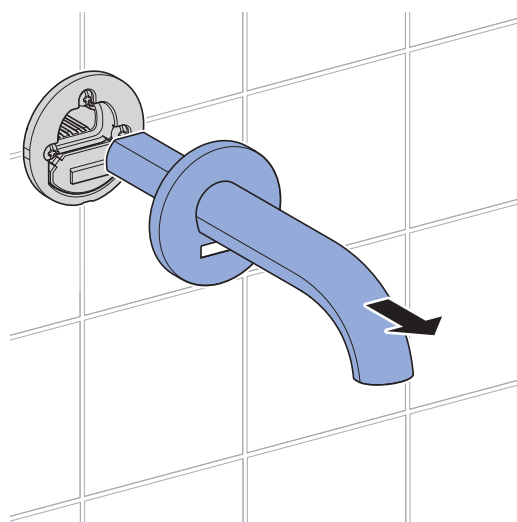
- 35** Установіть захисну панель. → Див. рис. **4**, сторінка 50.

Заміна інфрачервоного датчика змішувача на стіні

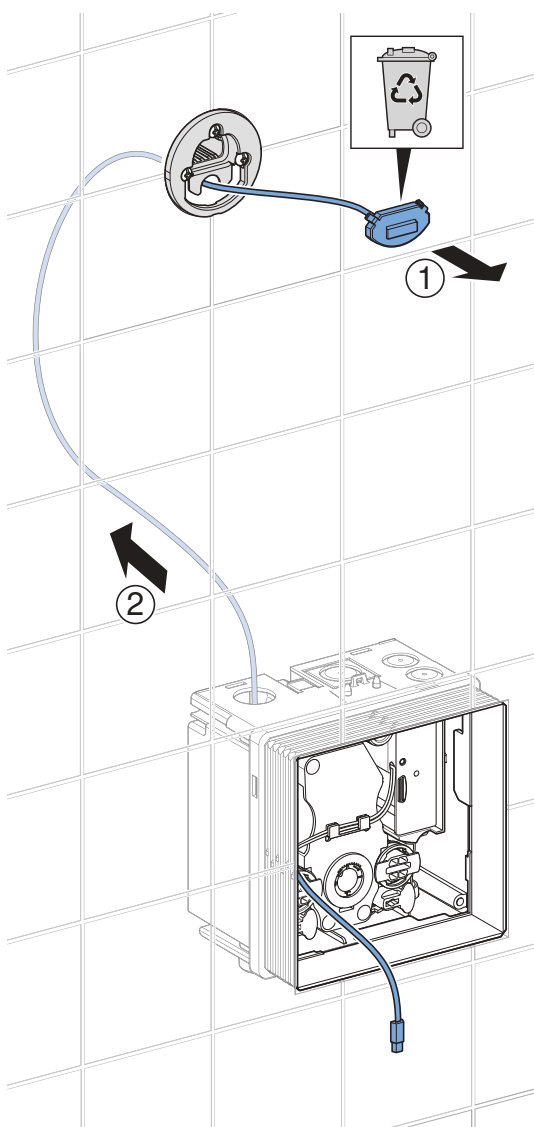
- 1** Зніміть захисну панель. → Див. рис. **1**, сторінка 46.
- 2** Закрийте обидва запірні пристрої або кутові запірні клапани. → Див. рис. **2**, сторінка 48.
- 3** Для скидання тиску запустіть змивання.
- 4** Демонтуйте контролер.
- 5** Від'єднайте всі кабелі.
- 6** Послабте кріпильний гвинт змішувача.



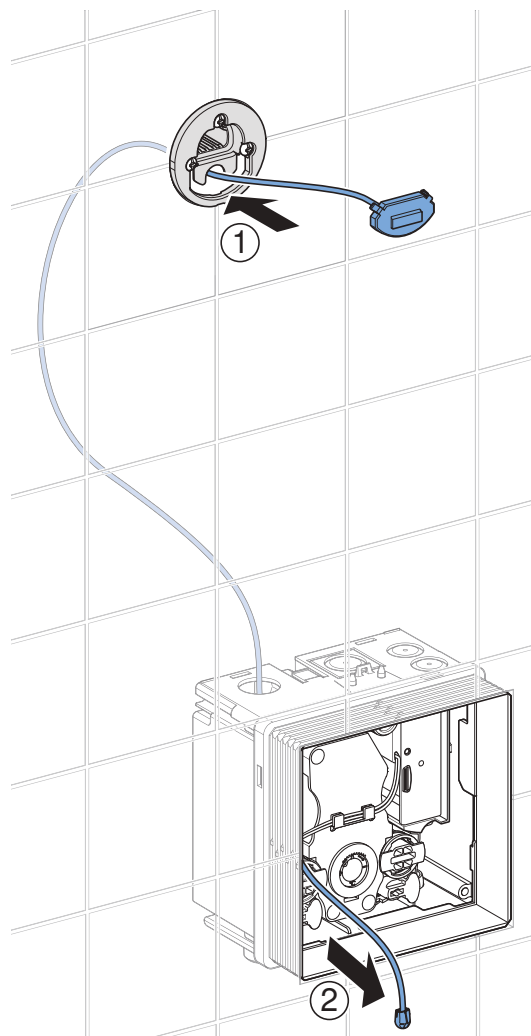
- 7** Зніміть змішувач.



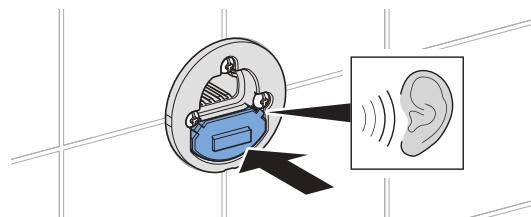
- 8** Витягніть кабель датчика та утилізуйте датчик.



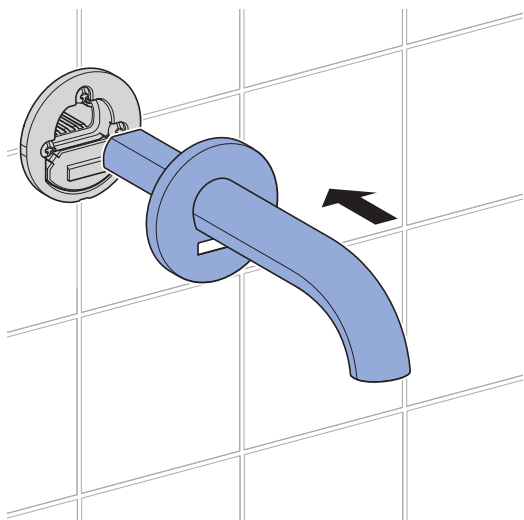
- 9** Вставте кабель нового датчика.



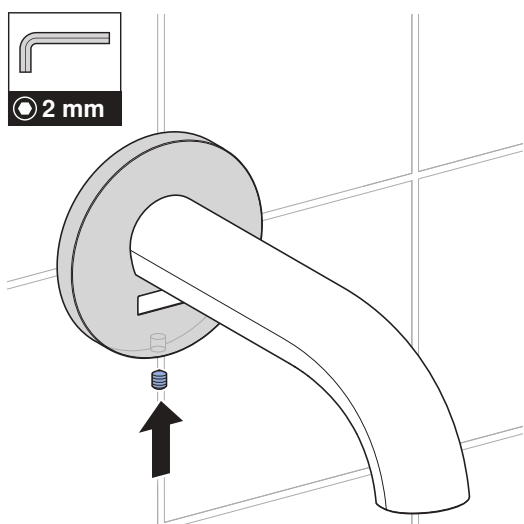
- 10** Зафіксуйте датчик у тримачі змішувача.



11 Встановіть змішувач.



12 Прикрутіть змішувач.



13 Підключіть кабель до контролера. → Див. рис. 3, сторінка 49.

14 Встановіть контролер.

15 Відкрийте обидва запірні пристрої або кутові запірні клапани.

16 Перевірте роботу змішувача.

17 Установіть захисну панель. → Див. рис. 4, сторінка 50.

Заміна з'єднувального шланга змішувача на стійці

З'єднувальний шланг змішувача на стійці слід замінити лише за наявності вагомих причин, наприклад, забруднення трубопроводів. Заміна з'єднувального шланга описана в інструкції з монтажу 967.768.00.0.

i Для заміни з'єднувального шланга необхідно звернутися до спеціаліста відповідального торгового відділу Geberit.

Заміна з'єднувального шланга змішувача на стіні

З'єднувальний шланг змішувача на стіні слід замінити лише за наявності вагомих причин, наприклад, забруднення трубопроводів.

i Для заміни з'єднувального шланга необхідно звернутися до спеціаліста відповідального торгового відділу Geberit.

Демонтаж з'єднувального шланга змішувача на стіні

1 Зніміть захисну панель. → Див. рис. 1, сторінка 46.

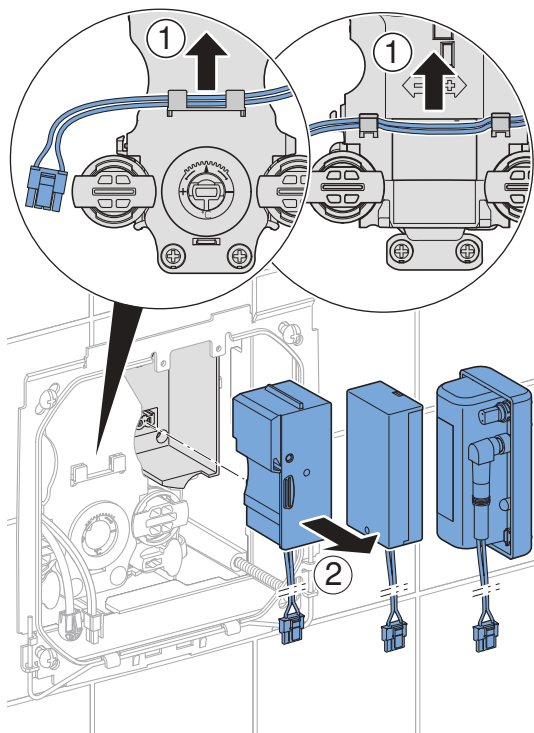
2 Закрийте обидва запірні пристрої або кутові запірні клапани. → Див. рис. 2, сторінка 48.

3 Для скидання тиску запустіть змивання.

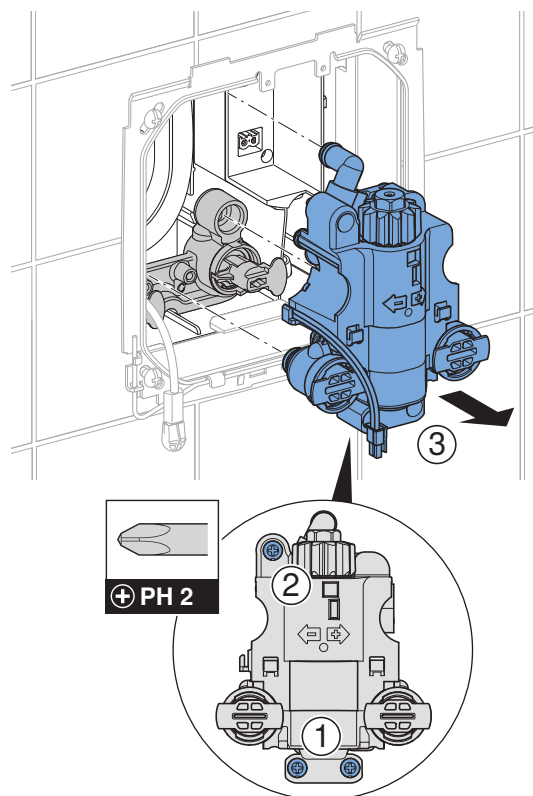
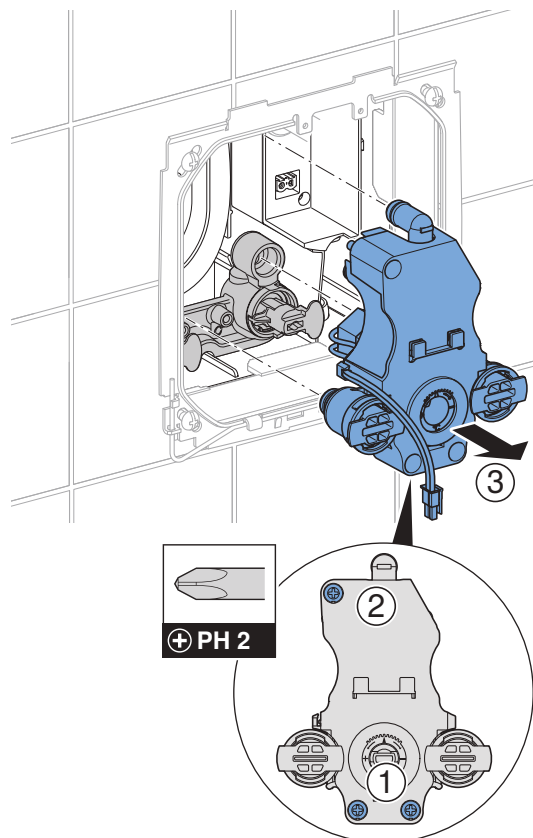
4 Демонтуйте контролер.

5 Від'єднайте всі кабелі.

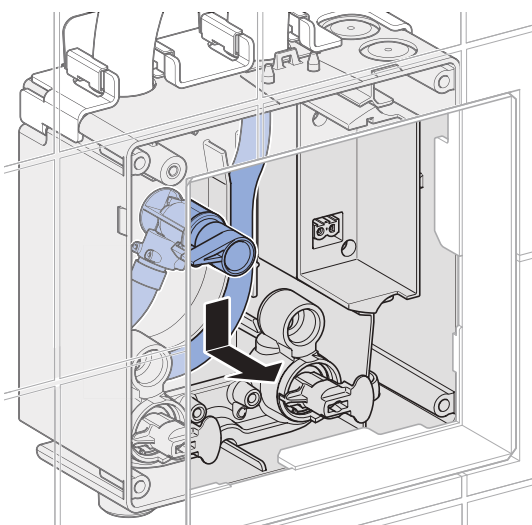
- 6** Від'єднайте кабель живлення від тримача та вийміть блок живлення, відсік для батарей або акумулятор.



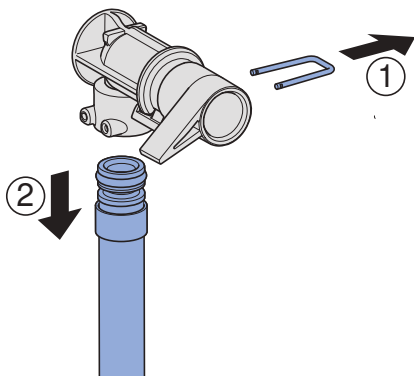
- 7** Зніміть функціональний блок.



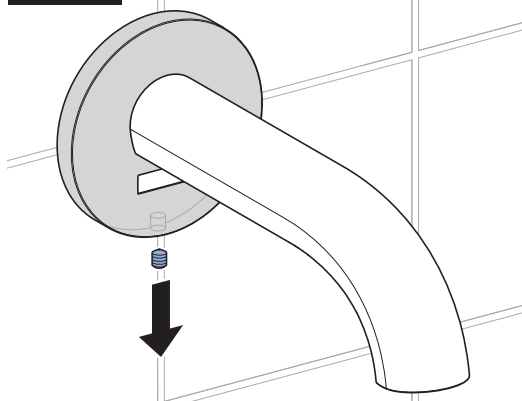
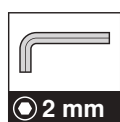
- 8** Вийміть з'єднувальний кутник з тримача шланга.



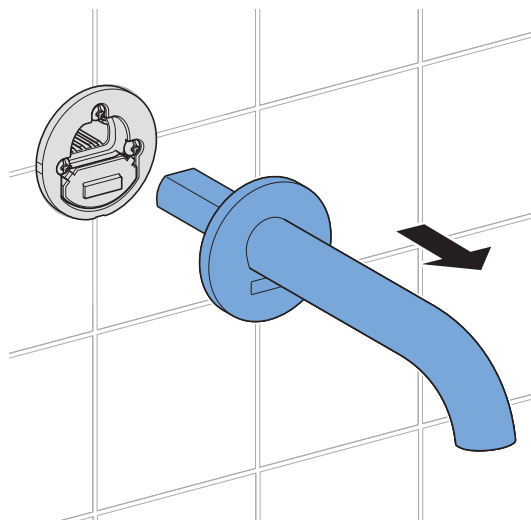
- 9** Демонтуйте запобіжний стрижень та від'єднайте з'єднувальний кутник.



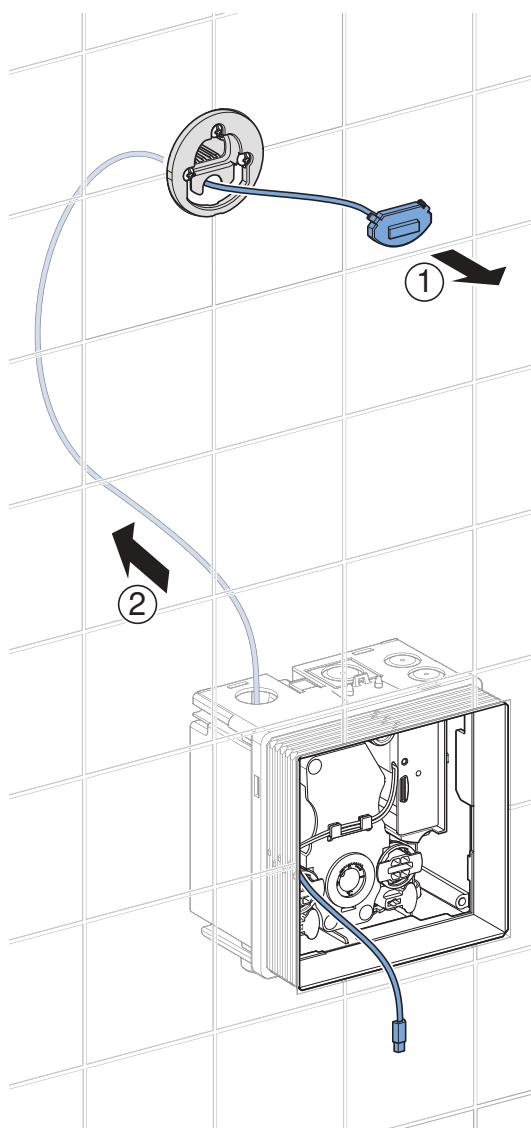
- 10** Послабте кріпильні гвинти.



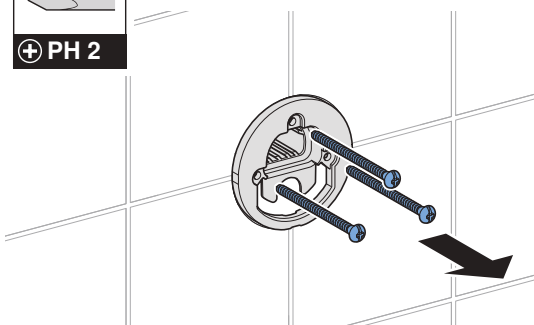
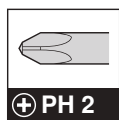
- 11** Зніміть змішувач.



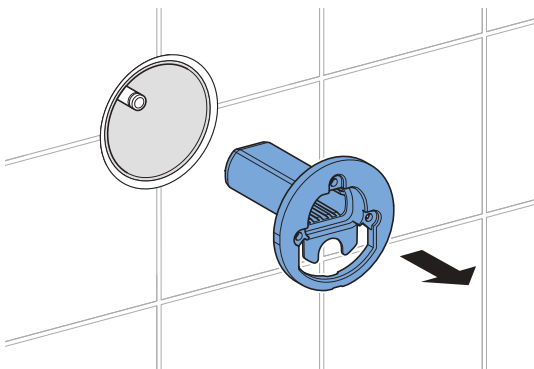
- 12** Витягніть кабель датчика та утилізуйте датчик.



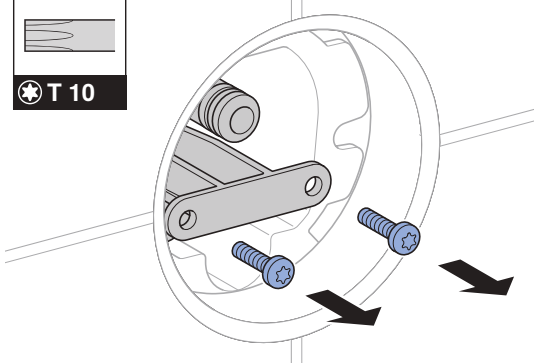
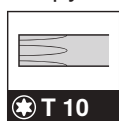
13 Викрутіть гвинти тримача змішувача.



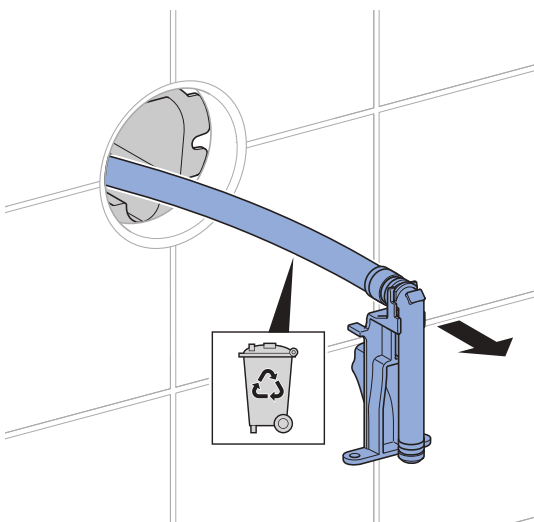
14 Демонтуйте тримач змішувача.



15 Відкрутіть тримач шланга.

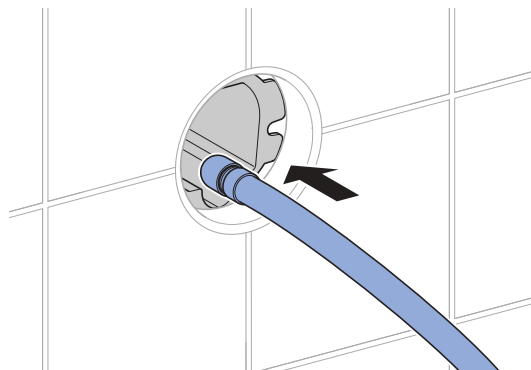


16 Витягніть з'єднувальний шланг вгору.

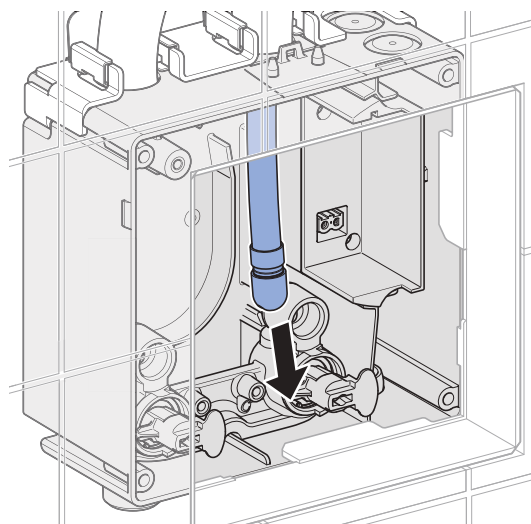


Монтаж з'єднувального шланга настінного змішувача

1 Вставте новий з'єднувальний шланг згори.



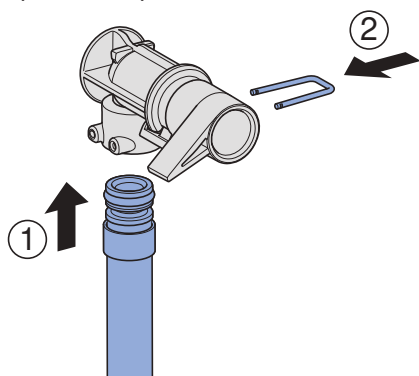
2 Витягніть з'єднувальний шланг знизу.



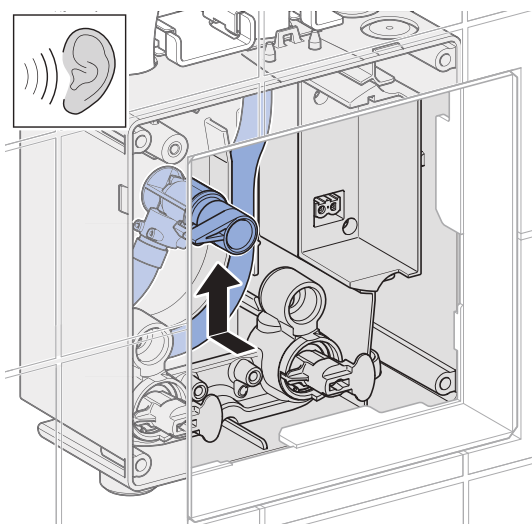
3 Зніміть захисний ковпачок.



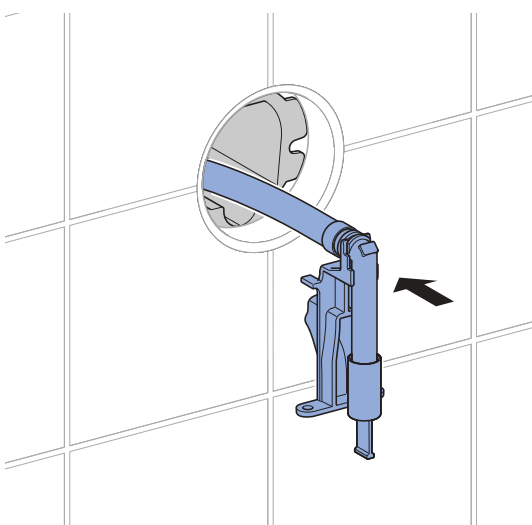
- 4** Під'єднайте водорозетку до з'єднувального шланга та вставте стопорний штифт.



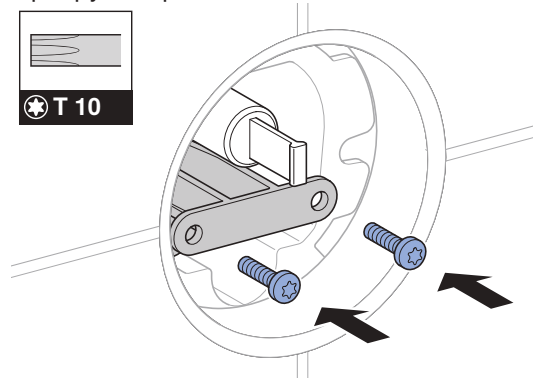
- 5** Закріпіть водорозетку в тримачі шланга та вставте з'єднувальний шланг у направляючу шланга.



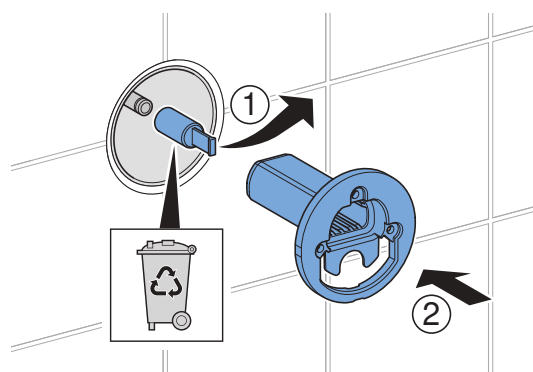
- 6** Вставте тримач шланга зі з'єднувальним шлангом.



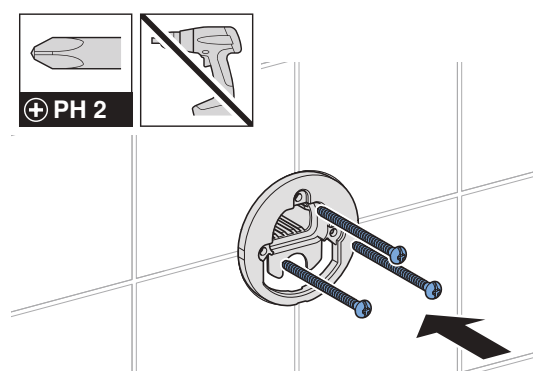
- 7** Прикрутіть тримач шланга.

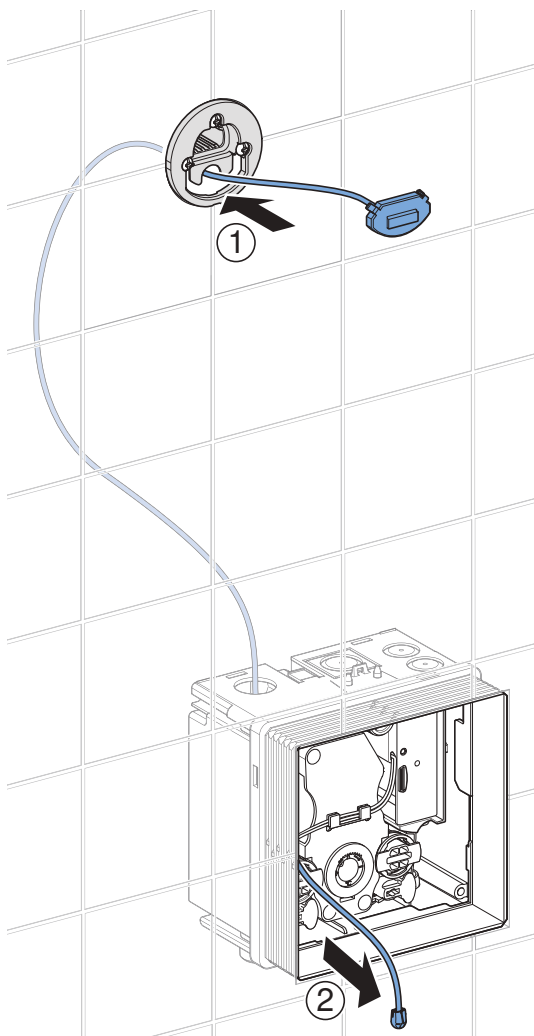
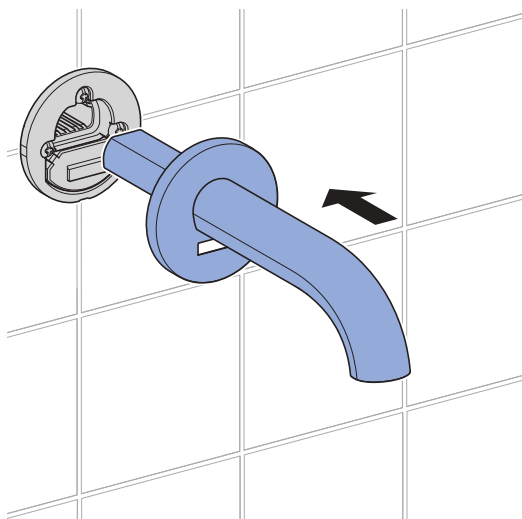
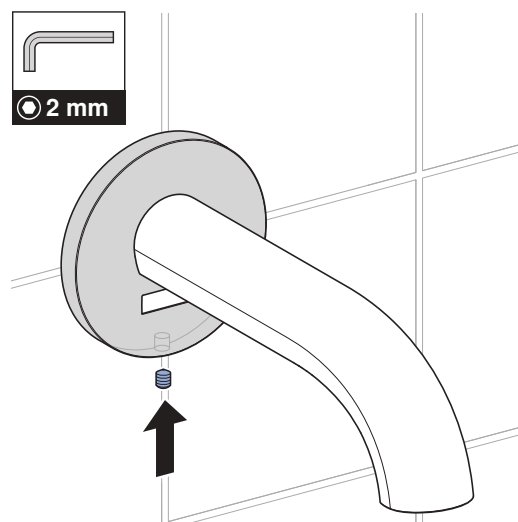


- 8** Встановіть тримач змішувача.

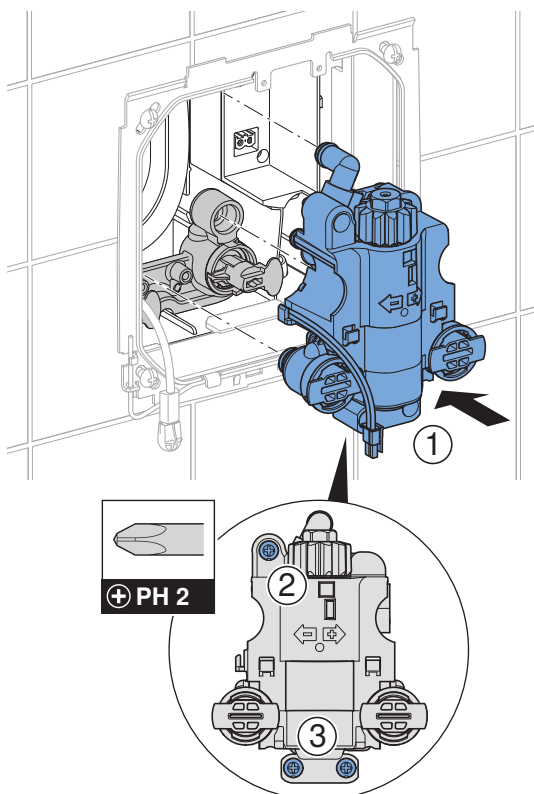
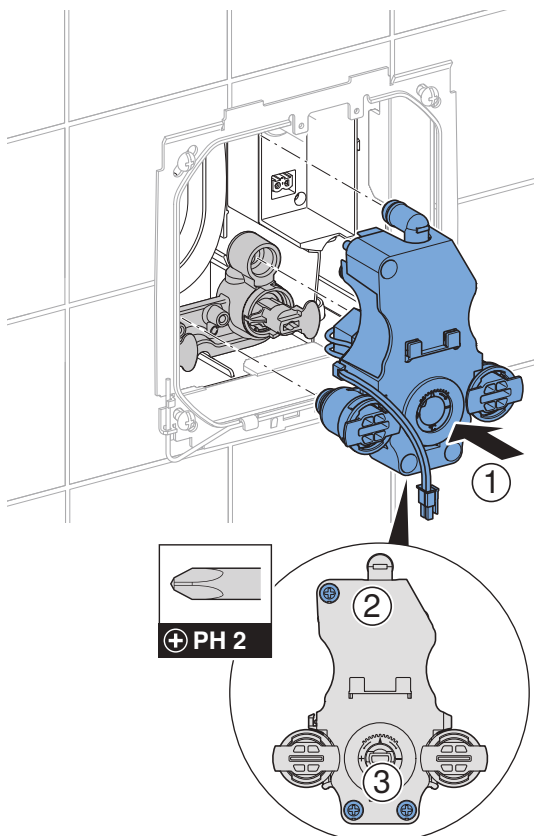


- 9** Прикрутіть тримач змішувача.

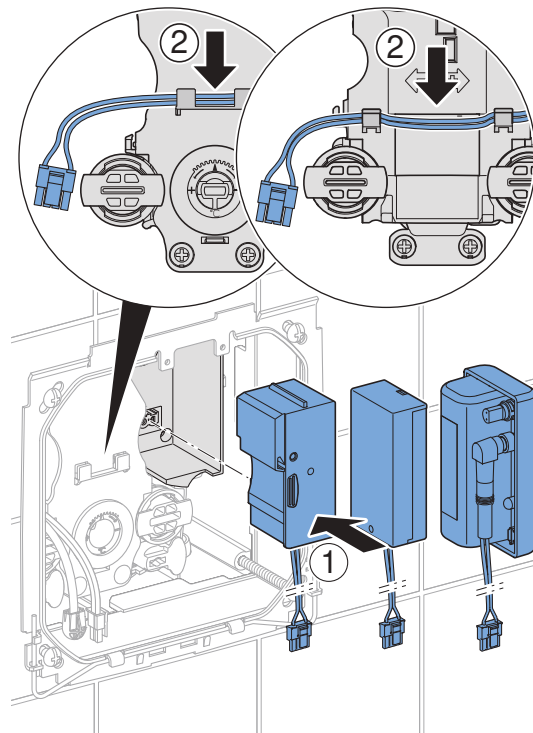


10 Вставте кабель нового датчика.**11** Встановіть змішувач.**12** Прикрутіть змішувач.

13 Встановіть функціональний блок.



14 Встановіть мережевий блок живлення, відсік для батарей або акумуляторну батарею та зафіксуйте кабель електроживлення в тримачі.



15 Підключіть кабель до контролера. → Див. рис. 3, сторінка 49.

16 Встановіть контролер.

17 Відкрийте обидва запірні пристрої або кутові запірні клапани.

18 Перевірте роботу змішувача.

19 Установіть захисну панель. → Див. рис. 4, сторінка 50.

Виконання налаштувань

Ці налаштування має виконувати фахівець під час введення пристрою в експлуатацію.

Усі функції або налаштування можна викликати як за допомогою програми Geberit, так і за допомогою службового мобільного телефона Geberit. Налаштування вручну за допомогою інфрачервоного датчика неможливе.

Налаштування за допомогою пульта сервісного обслуговування Geberit

У пульті для сервісного обслуговування Geberit доступні наведені нижче функції та налаштування:

- Експлуатація:
 - Змивання: увімкнення змивання
 - Очищення: блокування змивання на кілька хвилин
- Налаштування параметрів і функцій → див. таблицю «Налаштування»
- Відображення інформації про пристрій, як-от ємності батареї або версії мікропрограми, → див. таблицю «Інформація»
- Відображення статистичних значень про використання → див. таблицю «Інформація»

У наведеній таблиці номери та заголовки в стовпці «Пункт меню» відповідають індикації на пульті для сервісного обслуговування Geberit. Додаткову інформацію можна знайти в інструкції з експлуатації пульта для сервісного обслуговування Geberit.

Таблиця 1: Налаштування

Пункт меню [EN] [DE]	Опис	Використання	Область	Заводське налаштування
Команди				
20 [Valve] Клапан ([Ventil])	Запуск змивання Змивання триває, поки знову не буде зупинено (щонайбільше 10 хв).	• Для перевірки роботи електромагнітного клапана • Для промивання застійної води (застою) • Для дезінфекції ліній трубопроводу й змішувача (> 3 хв при температурі > 70 °C) • Для спорожнення на зиму	Увімк. = <OK> Вимк. = <OK>	Вимк.
21 [RangeTest] [TestErfas]	Перевірка зони виявлення Щойно в зоні виявлення з'являється об'єкт, червоний світлодіод починає блимати. Змивання не вмикається. Функція деактивується за 90 с.	• При проблемах із розпізнаванням користувача	Увімк. = <OK> Вимк. = <OK>	Вимк.

Пункт меню [EN] [DE]	Опис	Використання	Область	Заводське налаштування
22 СкинДатч ([ResetSens]) СкинДатч ([ResetSens])	Калібрування ІЧ-датчиків Калібрування інфрачервоних датчиків наново. Примітка: Під час калібрування в умивальнику не повинно бути рук або предметів.	- За наявності перешкод для виявлення - Якщо оточення змінилось (напр., новий умивальник)	Запуск = <OK>	—
23 [FactorySet] ЗаводНалаш ([Werkseinst])	Заводське налаштування Відновлення заводських налаштувань усіх функцій.	Для усунення несправностей	Запуск = <OK>	—
24 [CleanMode] Очищення ([Reinigung])	Активування режиму очищення Активація змивання блокується на 10 хвилин. Функцію можна зупинити передчасно шляхом повторного підключення до пульта сервісного обслуговування Geberit.	Для очищення змішувача й умивальника без потоку води	Запуск = <OK> Зупинка = <OK>	—
Програми				
30 [MainProgr] [Hauptmenü]	Режим роботи - Нормальна робота: змішувач виконує змивання, поки в області виявлення є об'єкт. За необхідності можна встановити час післядії (пункт меню 43). - Економія питної води: змішувач виконує змивання протягом обмеженого часу (пункт меню 44).	Для зменшення витрати води	[A] = Нормальна робота [B] = Економія питної води	Нормальна робота
31 [Esaver] [E Sparen]	Режим економії енергії Після закінчення часу роботи (пункт меню 40) швидкість реакції ІЧ-датчика знижується. Час роботи починається після останнього використання.	Для подовження строку служби батареї	Увімк. = [ON] Вимк. = [OFF]	Вимк.

Пункт меню [EN] [DE]	Опис	Використання	Область	Заводське налаштування
34 [IntFlush] [IntervSp]	Періодичне змивання - Керування користувачем: змивання вмикатиметься після спливання значення інтервал змивання ([Spülintervall]) (пункт меню 42), і відлік інтервалу змивання поновлюватиметься після кожного використання. Тривалість змивання визначається значенням [Тривалість періодичного змивання] (пункт меню 41). - Фіксована періодичність: змивання вмикатиметься після спливання значення інтервал змивання ([Spülintervall]) (пункт меню 42), незалежно від використання. Тривалість змивання визначається значенням [Тривалість періодичного змивання] (пункт меню 41).	- Для наповнення сифона за низької частоти використання - Для промивання застійної води в трубопроводі (гігієнічна функція, запобігання застою)	[0] = Вимк. [1] = Керування користувачем [2] = Керування інтервалом	Керування користувачем
Параметр				
40 [ESaverT] [EnerSparZ]	Час роботи економії енергії Якщо активований режим економії енергії (пункт меню 31), після закінчення часу роботи знижується швидкість реакції ІЧ-датчика.	Для подовження строку служби батареї	6–48 год	6 год
41 [IntFlushT] [IntervSpZ]	Тривалість періодичного змивання Активно, коли для пункту меню 34 [Періодичне змивання] вибрано значення [1] або [2].	–	1–200 с	5 с
42 [IntervalT] [IntervalZ]	Інтервал періодичного змивання Активно, коли для пункту меню 34 [Періодичне змивання] вибрано значення [1] або [2].	–	1–168 год	24 год
43 [RunOnTime] ЧасПіслядії ([NachlaufZ])	Час післядії У нормальному режимі роботи (пункт меню 30 = [A]) змішувач продовжує виконувати змивання протягом часу післядії після того, як об'єкт покинув зону виявлення.	Для очищення приладдя	0–30 с	2 с

Пункт меню [EN] [DE]	Опис	Використання	Область	Заводське налаштування
44 [WSaverT] ЧасЕконВод ([TWSpaenZ])	Тривалість економії води У режимі економії води (пункт меню 30 = [B]) змішувач виконує змивання, поки в зоні виявлення знаходиться об'єкт, але не довше, ніж тривалість економії води.	- Для зменшення витрати води - Для відбирання певної кількості води	3–30 с	10 с
45 [DetectRng] ВідстВияв ([Erfassdis])	Регулювання відстані виявлення Відстань виявлення має 5 рівнів регулювання.	Для оптимізації датчика присутності користувача	0–4 [...] [0] = коротка відстань [4] = велика відстань	Настінний змішувач: 4 Змішувач на стійці: 3
46 [SensorUp] [SensOben]	Робота верхнього датчика [Вимк.]: верхній інфрачервоний датчик вимкнений. (Обидва інфрачервоні датчики не можуть бути вимкнені одночасно.) [Статичний]: інфрачервоний датчик реагує на статичні або на рухомі об'єкти. [Динамічний]: інфрачервоний датчик реагує лише на рухомі об'єкти. - Автоматичний ([Auto]): інфрачервоний датчик за необхідності вмикається автоматично у відповідному режимі.	Для покращення ефективності виявлення за наявності зовнішніх перешкод (наприклад, об'єктів з високим рівнем віддзеркалювання в приміщенні)	[0] = Вимк. [1] = Статичний [2] = Динамічний [3] = Автоматичний	Автоматичний режим
47 [SensorLow] НижнДатч ([SensUnten])	Робота нижнього датчика - Вимк. ([Aus]): нижній інфрачервоний датчик вимкнений. (Обидва інфрачервоні датчики не можуть бути вимкнені одночасно.) [Статичний]: інфрачервоний датчик реагує на статичні або на рухомі об'єкти. [Динамічний]: інфрачервоний датчик реагує лише на рухомі об'єкти. - Автоматичний ([Auto]): інфрачервоний датчик за необхідності вмикається автоматично у відповідному режимі.	Для покращення ефективності виявлення за наявності зовнішніх перешкод (наприклад, об'єктів з високим рівнем віддзеркалювання в приміщенні)	[0] = Вимк. [1] = Статичний [2] = Динамічний [3] = Автоматичний	Автоматичний режим

Пункт меню [EN] [DE]	Опис	Використання	Область	Заводське налаштування
48 [BasinDet] УмивВідб ([BeckenDet])	Світловідбиваючі умивальники • [Стандартний]: інфрачервоні датчики виявляють предмети під час використання стандартних керамічних умивальників. • Автоматичний ([Auto]): інфрачервоні датчики за необхідності перемикаються автоматично у відповідний режим. • [Дзеркальний]: інфрачервоні датчики виявляють предмети під час використання умивальників із високим коефіцієнтом відбиття поверхні.	• Для покращення виявлення в разі використання умивальників із високим коефіцієнтом відбиття поверхні (наприклад, умивальники з нержавіючої сталі з дзеркальним поліруванням)	[0] = Стандартний [1] = Автоматичний [2] = Дзеркальний	Автоматичний режим

5 / 5

Таблиця 2: Інформація

Пункт меню [EN] [DE]	Опис
Лічильник	
50 [Days?] [SumBetrT?]	Загальна кількість днів роботи Показує кількість днів роботи з моменту введення в експлуатацію.
51 [Uses?] [SumBenut?]	Загальна кількість використань Показує кількість використань із моменту введення в експлуатацію.
52 [IntFlush?] [SumIntSp?]	Загальна кількість періодичних змивань Показує кількість періодичних змивань із моменту введення в експлуатацію.
53 [↔ Days] [↔ SumBetrT]	Кількість днів роботи з увімкненим живленням Показує кількість днів роботи з моменту останнього ввімкнення живлення.
54 [↔ Uses] [↔ SumBenut]	Кількість використань при увімкненому живленні Показує кількість використань із моменту останнього ввімкнення.
55 [↔ Flushes] [↔ SumSpül]	Кількість періодичних змивань при увімкненому живленні Показує кількість періодичних змивань із моменту останнього ввімкнення живлення.

Пункт меню [EN] [DE]	Опис
Інформація про пристрій	
60 [TypeNoS] [TypeNoS]	Артикульний номер інфрачервоного датчика Показує артикульний номер інфрачервоного датчика. Приклад: [244617001] = 242.617.00.1
61 [TypeNoC] [TypeNoC]	Артикульний номер електронної системи керування Відображає артикульний номер електронного модуля. Приклад: [243689001] = 243.689.00.1
62 [SWVersion] [SWVersion]	Версія програмного забезпечення Показує версію програмного забезпечення електронної системи керування. Приклад: [0312] = версія 3.12
63 [SerialNoS] [SerialNoS]	Серійний номер інфрачервоного датчика Показує серійний номер інфрачервоного датчика. Приклад: 1234567
64 [SerialNoC] [SerialNoC]	Серійний номер електронної системи керування Відображає серійний номер електронного модуля. Приклад: SSVVXXXXXX
65 [ManufDatS] [ManufDatS]	Дата виготовлення інфрачервоного датчика Показує дату виготовлення інфрачервоного датчика. Приклад: 101220 = 10 грудня 2020
66 [ManufDatC] [ManufDatC]	Дата виготовлення електронної системи керування Відображає дату виготовлення електронного модуля. Приклад: 101220 = 10 грудня 2020
67 [TypePower] [Netz/Batt]	Тип електроживлення Показує тип електроживлення (мережа або батарея). Приклад: [0] = акумулятор / [1] = мережа
68 [Battery%] [Batterie%]	Батарея Показує рівень заряду батареї. При рівні заряду 10% замініть батареї або зарядіть акумулятор. Приклад: [73]%

Налаштування за допомогою програми Geberit

Після підключення програми Geberit до пристрою доступні наведені нижче функції та налаштування:

- Експлуатація:
 - Змивання: увімкнення змивання
 - Очищення: блокування змивання на кілька хвилин
- Налаштування параметрів і функцій → див. таблицю «Налаштування»
- Відображення інформації про пристрій, як-от ємності батареї або версії мікропрограми, → див. таблицю «Інформація»
- Відображення статистичних значень про використання → див. таблицю «Інформація»
- Експорт інформації про пристрій і статистичних даних
- Показування повідомлень про помилки
- Оновлення мікропрограмного забезпечення
- Збереження та перенесення попередніх налаштувань

Налаштування можна зберегти як попередні налаштування в програмі Geberit та перенести на інші пристрої.

Таблиця 3: Налаштування

Пункт меню	Опис	Використання	Область	Заводське налаштування
Керування				
[Змивання]	Запуск змивання Змивання триває, поки знову не буде зупинено (щонайбільше 10 хв).	• Для перевірки роботи електромагнітного клапана • Для промивання застійної води (застою) • Для дезінфекції ліній трубопроводу й змішувача (> 3 хв при температурі > 70 °C) • Для спорожнення на зиму	Увімк./вимк.	—
[Очищення]	Активування режиму очищення Увімкнення змивання блокується на значення [Reinigungszeit] (час очищення).	• Для очищення змішувача й умивальника без потоку води	Увімк./вимк.	—
	[Час очищення]	—	1–20 хв	10 хв

Пункт меню	Опис	Використання	Область	Заводське налаштування
Налаштування пристрою				
[Періодичне змивання]	Періодичне змивання - Керування користувачем: змивання вмикатиметься після спливання значення інтервал змивання ([Spülintervall]), і відлік інтервалу змивання поновлюватиметься після кожного використання. Тривалість змивання визначається значенням тривалість змивання ([Spülzeit]). - Фіксована періодичність: змивання вмикатиметься після спливання значення інтервал змивання ([Spülintervall]), незалежно від використань. Тривалість змивання визначається значенням тривалість змивання ([Spülzeit]). - Диференційне змивання: змивання вмикатиметься після спливання значення інтервал змивання ([Spülintervall]), незалежно від використань. Якщо в межах [інтервалу змивання] вже здійснювалися змивання, відбудеться додаткове змивання лише за різницею [тривалості змивання].	- Для наповнення сифона за низької частоти використання - Для промивання застійної води в трубопроводі (гігієнічна функція, запобігання застою)	[Вимк. Aus], [Керування користувачем], [Фіксована періодичність], [Диференційне змивання]	[Керування користувачем]
	[Тривалість змивання]	—	1–200 с	5 с
	[Інтервал змивання]	—	1–168 год	24 год
[Режим роботи]	Налаштування режиму роботи - Нормальна робота: змішувач виконує змивання, поки в області виявлення є об'єкт. За необхідності можна встановити [Час післядії]. - Економія питної води: змішувач виконує змивання, поки в області виявлення знаходиться об'єкт, але не довше, ніж [Макс. тривалість змивання].	Для зменшення витрати води	[Нормальна робота] або [Економія води]	[Нормальна робота]
	[Час післядії]	—	0–30 с	2 с
	[Макс. тривалість змивання]	—	3–30 с	10 с

Пункт меню	Опис	Використання	Область	Заводське налаштування
[Зона виявлення]	Перевірка зони виявлення Показує, коли датчик виявляє використання. За наявності перешкод для виявлення або змін в оточенні можна заново калібрувати датчик. У такому разі оточення вимірюється повторно.	При проблемах із розпізнаванням користувача	Автоматичний	—
	[Зона виявлення]	Для оптимізації датчика присутності користувача	Від малої до великої відстані [0–4]	Настінний змішувач: [4] Змішувач на стійці: [3]
	[Калібрування датчика заново] Примітка: Під час калібрування в умивальнику не повинно бути рук або предметів.	- За наявності перешкод для виявлення - Якщо оточення змінилось (напр., новий умивальник)	[Запуск калібрування]	—
[Робота верхнього датчика]	Активування роботи верхнього датчика [Вимк.]: верхній інфрачервоний датчик вимкнений. (Обидва інфрачервоні датчики не можуть бути вимкнені одночасно.) [Статичний]: інфрачервоний датчик реагує на статичні або на рухомі об'єкти. [Динамічний]: інфрачервоний датчик реагує лише на рухомі об'єкти. [Автоматичний]: інфрачервоний датчик за необхідності вмикається автоматично у відповідному режимі.	Для покращення ефективності виявлення за наявності зовнішніх перешкод (наприклад, об'єктів з високим рівнем віддзеркалювання в приміщенні)	[Вимк.], [Статичний], [Динамічний], [Автоматичний]	[Автоматичний]

Пункт меню	Опис	Використання	Область	Заводське налаштування
[Робота нижнього датчика]	Активування роботи нижнього датчика [Вимк.]: нижній інфрачервоний датчик вимкнений. (Обидва інфрачервоні датчики не можуть бути вимкнені одночасно.) [Статичний]: інфрачервоний датчик реагує на статичні або на рухомі об'єкти. [Динамічний]: інфрачервоний датчик реагує лише на рухомі об'єкти. [Автоматичний]: інфрачервоний датчик за необхідності вмикається автоматично у відповідному режимі.	Для покращення ефективності виявлення за наявності зовнішніх перешкод (наприклад, об'єктів з високим рівнем віддзеркалювання в приміщенні)	[Вимк.], [Статичний], [Динамічний], [Автоматичний]	[Автоматичний]
[Відбивання]	Налаштування режиму для світловідбиваючих умивальників [Стандартний]: інфрачервоні датчики виявляють предмети під час використання стандартних керамічних умивальників. [Автоматичний]: інфрачервоні датчики за необхідності перемикаються автоматично у відповідний режим. [Дзеркальний]: інфрачервоні датчики виявляють предмети під час використання умивальників із високим коефіцієнтом відбиття поверхні.	Для покращення виявлення в разі використання умивальників із високим коефіцієнтом відбиття поверхні (наприклад, умивальники з нержавіючої сталі з дзеркальним поліруванням)	[Стандартний], [Автоматичний], [Дзеркальний]	Автоматичний
[Економія енергії]	Активування режиму економії енергії Після закінчення [Часу роботи] знижується швидкість реакції ІЧ-датчика. [Час роботи] починається після останнього використання.	Для подовження строку служби батареї	Увімк./вимк.	Вимк.
	[Час роботи]	—	6–48 год	6 год
[Об'ємний потік]	Об'ємний потік Щоб мати змогу підрахувати витрату води, необхідно ввести об'ємний потік під час змивання. Об'ємний потік визначається регулятором струменя. При заміні регулятора струменя необхідно відрегулювати об'ємний потік.	Для обчислення витрати води з метою ведення статистики	1,3 л/хв 1,9 л/хв 3,8 л/хв 5 л/хв 0,5–7 л/хв (визначається користувачем)	5 л/хв

Пункт меню	Опис	Використання	Область	Заводське налаштування
[Зберегти як попереднє налаштування]	Попередні налаштування Поточні налаштування зберігаються в програмі та можуть переноситися на інші пристрої.	Для введення в експлуатацію кількох пристроїв з однаковими налаштуваннями	—	—
[Заводські налаштування]	Заводські налаштування Відновлення заводських налаштувань усіх функцій.	• Для усунення несправностей	—	—

5 / 5

Таблиця 4: Інформація

Пункт меню програми Geberit	Опис
[Назва] та [пароль]	Для кожного пристрою можна вказати назву та пароль.
Інформація	
[Артикульний номер інфрачервоного датчика]	Відображає артикульний номер інфрачервоного датчика.
[Артикульний номер електронної системи керування]	Відображає артикульний номер електронного модуля.
[Версія мікропрограми забезпечення]	Відображає версію мікропрограми електронного модуля.
[Серійний номер інфрачервоного датчика]	Відображає серійний номер інфрачервоного датчика.
[Серійний номер електронної системи керування]	Відображає серійний номер електронного модуля.
[Дата виготовлення інфрачервоного датчика]	Відображає дату виготовлення інфрачервоного датчика.
[Дата виготовлення електронної системи керування]	Відображає дату виготовлення електронного модуля.
[Тип електроживлення]	Показує тип електроживлення (мережа або батарея).
Статистика	
[Статистика]	Відображає різну інформацію, як-от кількість використань або витрату води за вказаний проміжок часу.
Лічильник	
[Усього днів використання]	Показує кількість днів роботи з моменту введення в експлуатацію.
[Робочих днів після останнього ввімкнення]	Показує кількість днів роботи з моменту останнього ввімкнення живлення.
[Загальна кількість використань]	Показує кількість використань із моменту введення в експлуатацію.
[Використань після останнього ввімкнення]	Показує кількість використань із моменту останнього ввімкнення.
[Усього змивань]	Показує кількість змивань із моменту введення в експлуатацію.
[Змивань після останнього ввімкнення]	Показує кількість змивань із моменту останнього ввімкнення.
[Усього періодичних змивань]	Показує кількість періодичних змивань із моменту введення в експлуатацію.
[Періодичних змивань після останнього ввімкнення]	Показує кількість періодичних змивань із моменту останнього ввімкнення живлення.

Утилізація

Складові речовини

Цей виріб відповідає вимогам директиви 2011/65/ЄС (RoHS) (про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричних і електронних пристроях).

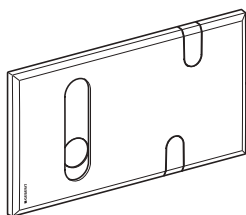
Утилізація відпрацьованих електричних і електронних приладів



Символ перекресленого контейнера для сміття на коліщатах означає, що відпрацьовані електричні й електронні прилади потрібно утилізувати не як побутові відходи, а окремо. Кінцеві користувачі зобов'язані законом повертати відпрацьовані прилади для належної утилізації у відповідні громадські організації, дистриб'ютору або Geberit. Численні дистриб'ютори електричних і електронних приладів зобов'язані безоплатно приймати відпрацьовані електричні й електронні прилади. Щоб здійснити повернення Geberit, потрібно звернутися до вповноваженої торгової або сервісної компанії.

Перед здачею в пункт утилізації з відпрацьованого приладу потрібно вийняти відпрацьовані батарейки й акумулятори, до яких є доступ, а також лампи, які можна без пошкоджень дістати з відпрацьованого приладу.

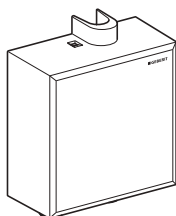
Якщо у відпрацьованому приладі збережено персональні дані, кінцевий користувач зобов'язаний самостійно їх видалити перед здачею приладу в пункт утилізації.



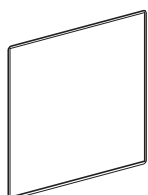
→ **1 A**  46



→ **1 B**  47



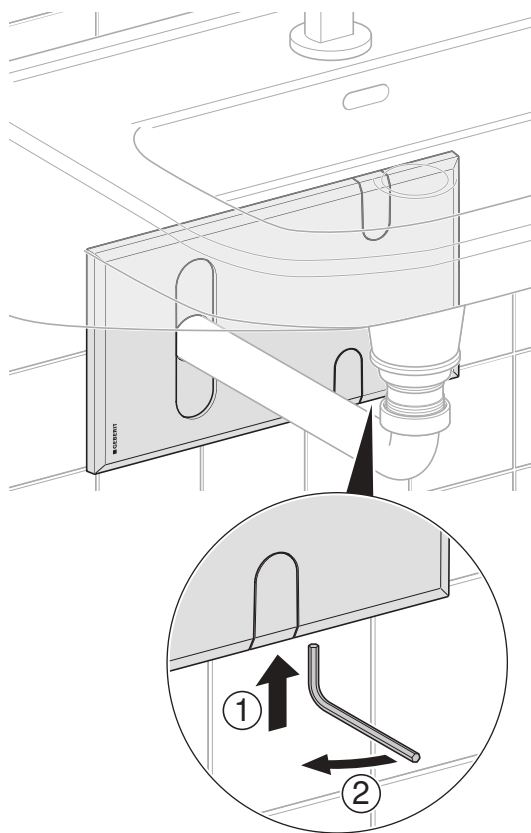
→ **1 C**  47



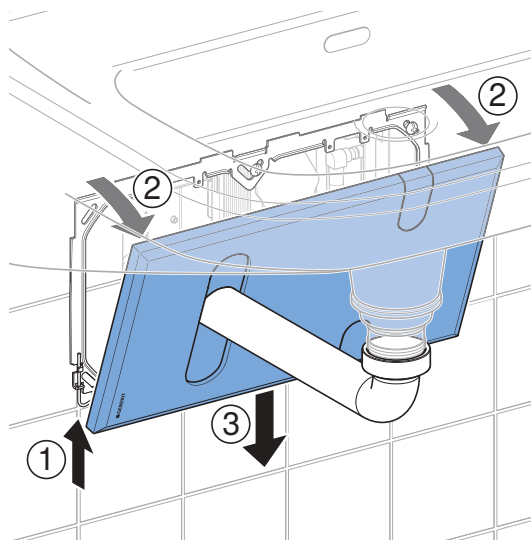
→ **1 D**  48

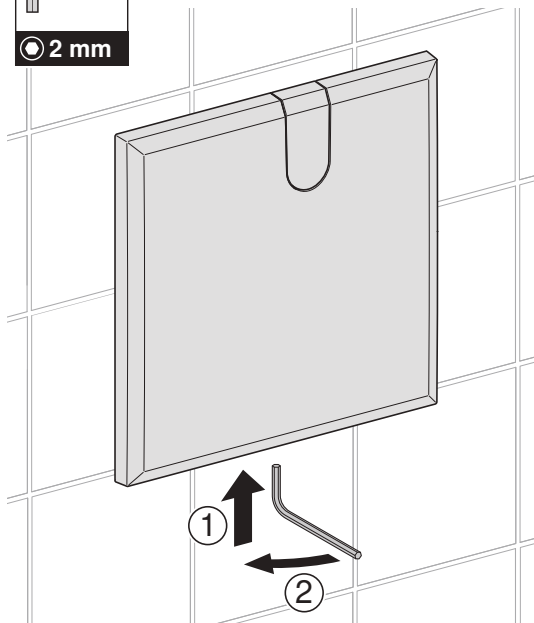
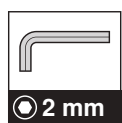
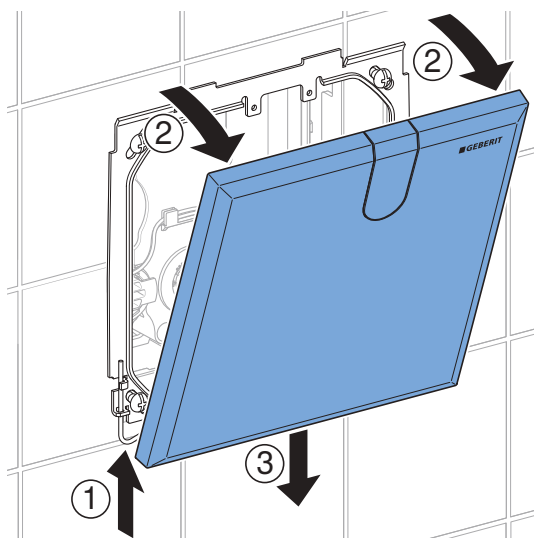
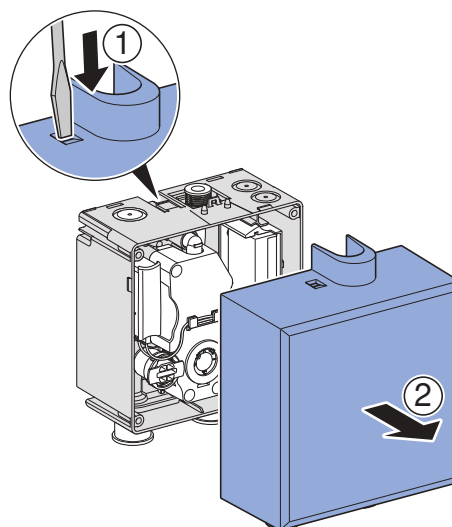
1 A

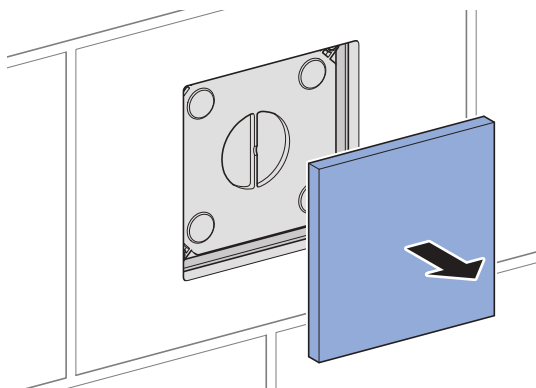
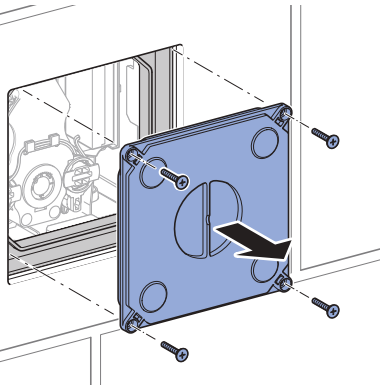
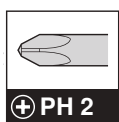
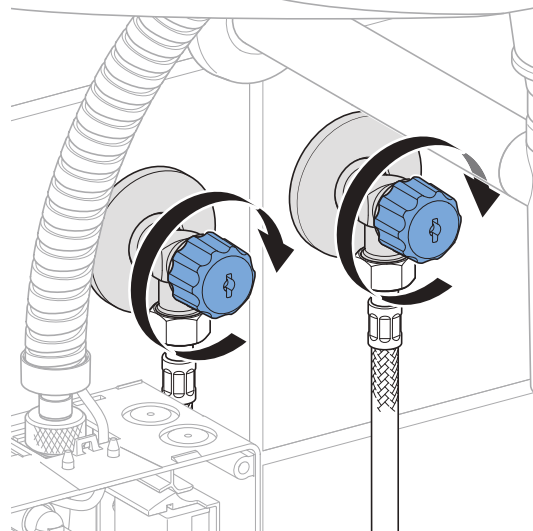
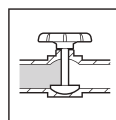
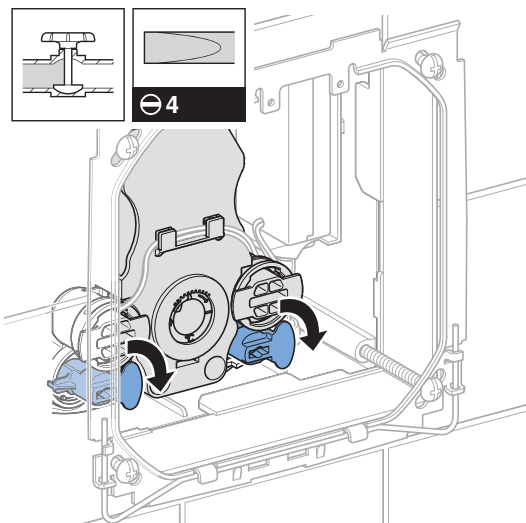
1



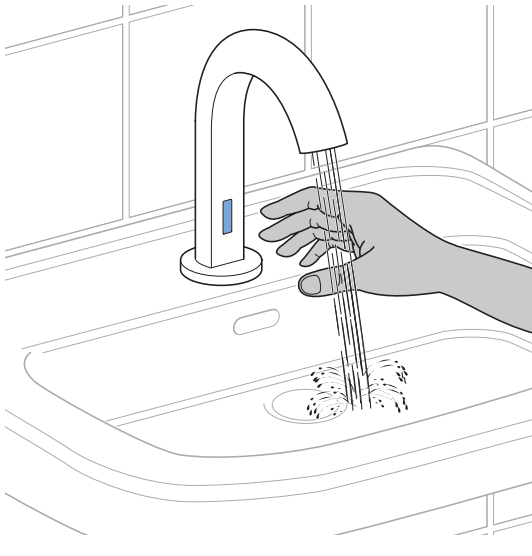
2



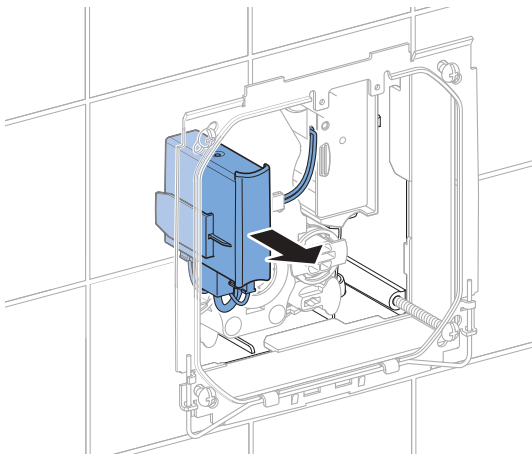
1**B****1****2****1****C**

1**D****1****2****2****1**

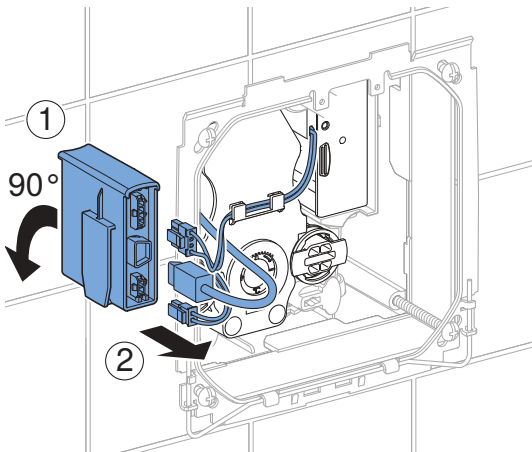
2



3

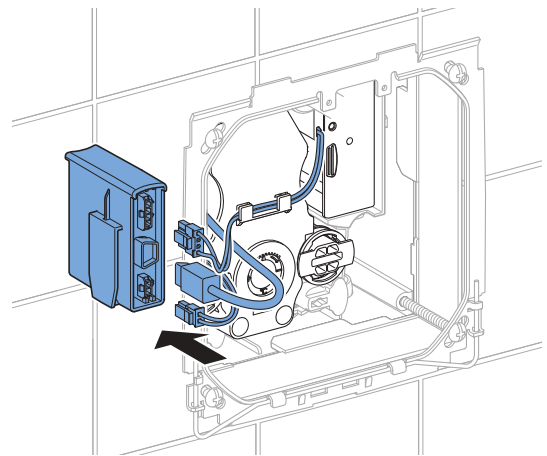


4

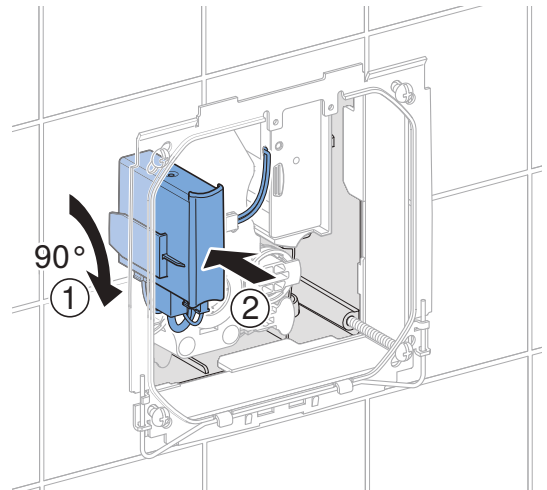


3

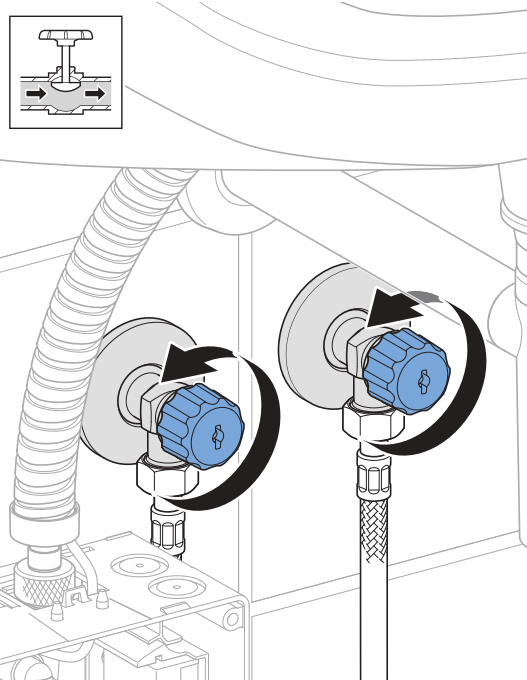
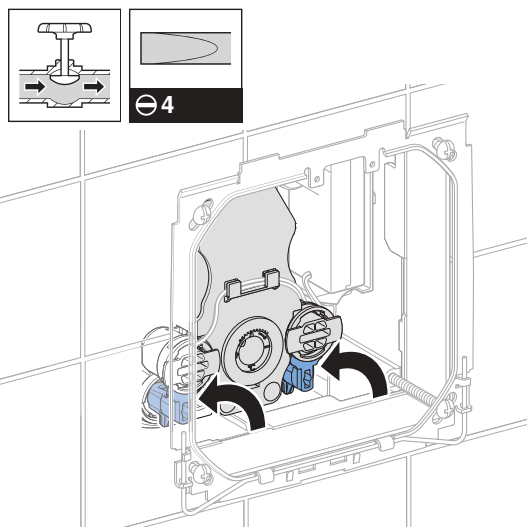
1



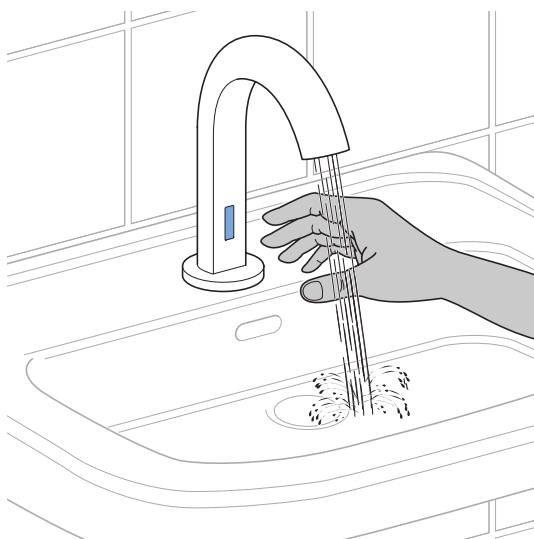
2



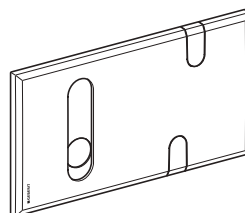
3



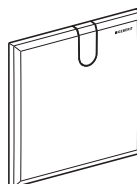
4



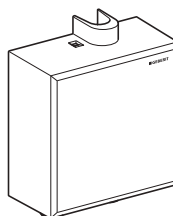
4



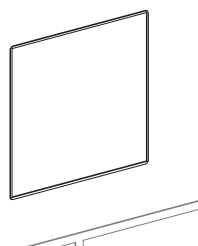
→ **4 A** 51



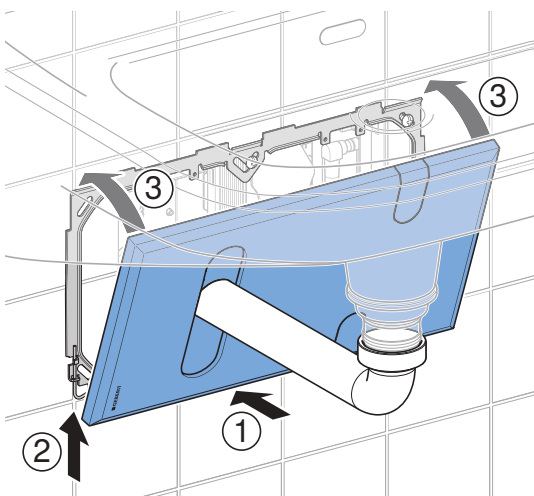
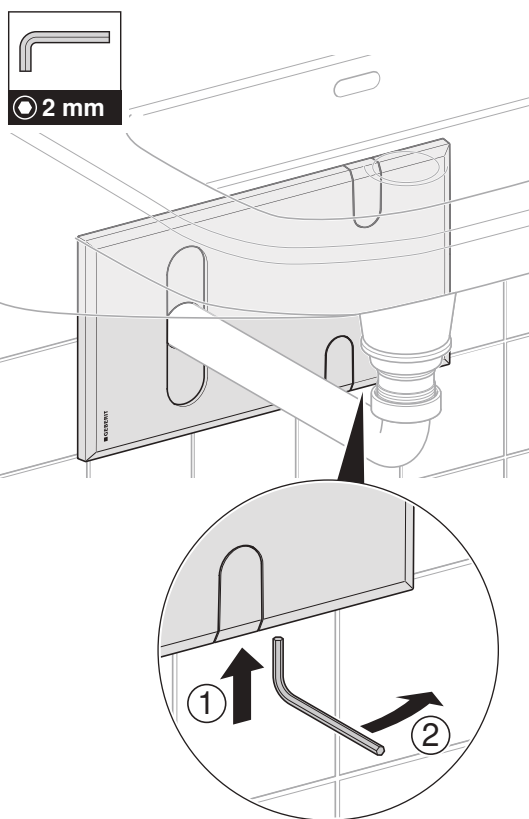
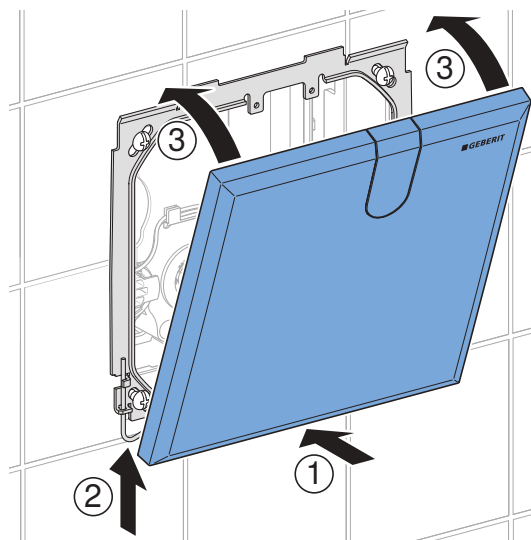
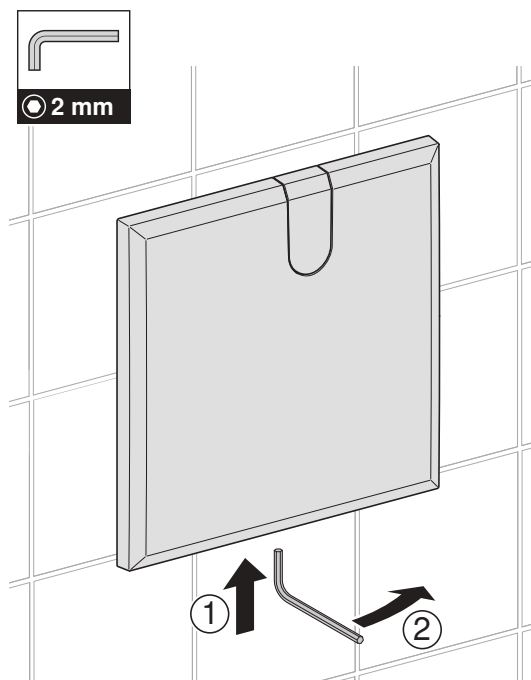
→ **4 B** 51

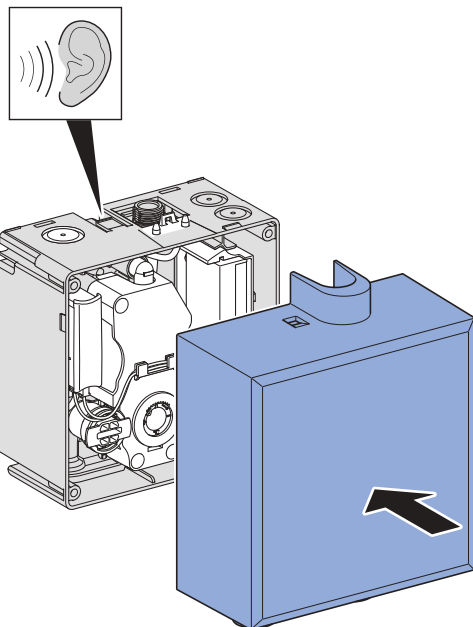
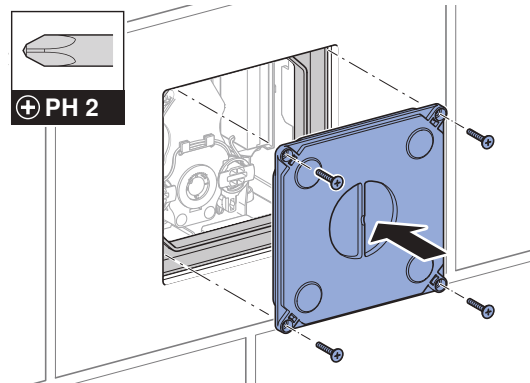


→ **4 C** 52



→ **4 D** 52

4**A****1****2****4****B****1****2**

4**C****4****D****1****2**